

МОСКВА, 7 ноября. — Приводим текст приказа Народного Комиссара Обороны СССР Сталина по Рабочей Красной Армии по случаю 25-летия Великой Октябрьской Социалистической Революции:

Товарищи-красноармейцы и командиры, политработники, партизаны и партизанки, трудящиеся Советского Союза:

От имени Советского правительства и нашей большевистской партии приветствую вас и поздравляю вас в эту 25-ую годовщину победы Великой Октябрьской Социалистической Революции.

Народы Советского Союза прошли славный путь в течение этого периода. В течение 25 лет наша родина стала могущественной социалистической, промышленной и колхозной державой.

Четверть века тому назад рабочие и крестьяне под водительством Большевистской партии и великого Ленина учредили в нашей стране Власть Советов.

Народы советских государств, завоевав свою свободу и независимость, объединены в нерушимую дружбу и братство. Советские народы освободились от всяких видов притеснений и своим упорным трудом обеспечили себе состоятельную и культурную жизнь.

Народы нашей страны встречают 25-ую годовщину Великой Октябрьской Социалистической Революции в разгаре жестокой борьбы против немецко-фашистских захватчиков и их сообщников в Европе.

В начале этого года, в зимний период, Красная Армия нанесла ощутительные удары немецко-фашистским войскам. Отразив атаку немцев на Москву, она взяла инициативу в свои руки, начала наступление и отбросила на запад немецкие войска, освободив несколько районов нашей страны от немецко-фашистского рабства. Красная Армия таким образом показала, что при наличии известных благоприятных условий она в состоянии превозмочь немецко-фашистские войска.

Летом, однако, положение на фронте изменилось к худшему. Используя отсутствие второго фронта, немцы и их союзники собрали все свои резервы, бросили их на украинский фронт и прорвали его.

Ценою огромных потерь немецко-фашистским войскам удалось продвинуться вперед на юге и создать угрозу Сталинграду, Черноморскому побережью, Грозному, подступам Закавказья.

Подлинная стойкость и отвага Красной Армии позволила планам немцев относительно приближения к Москве с востока и нанесения удара с тыла против столицы нашей страны. Враг был остановлен под Сталинградом. Но оставив здесь десятки тысяч своих солдат и офицеров, враг бросает новые силы в бой и напрягает последние усилия.

Бои на немецко-фашистском фронте становятся все более и более напряженными. От исхода этой борьбы зависит судьба Советского государства и свобода и независимость нашей родины.

Наш советский народ вышел с честью из выпавших на него испытаний и преисполнен непоколебимой веры в победу.

Война явилась грозным испытанием мощи и устойчивости советской системы. Расчеты немецких империалистов, что Советское государство развалится, полностью провалились. Своей социалистической промышленностью, коллективным сельским хозяйством, дружбой народов нашей страны Советское государство показало свою стойкость и непоколебимость.

Рабочие и крестьяне, интеллигенция, все в тылу активно и самоотверженно работает, чтобы удовлетворить нужды нашего фронта.

Красная Армия несет все бремя войны против гитлеровской Германии и ее сообщников. Своей самоотверженной борьбой против фашистской армии она завоевала любовь и уважение всех свободолюбивых народов мира.

Бойцы и командиры Красной Армии, не имея достаточного военного опыта, уначили бить врага наверняка, уничтожать его живую силу и снаряжение, выявлять планы противника и стойко защищать наши города и деревни от иностранных поборников.

Героические защитники Москвы, Тулы, Одессы, Восточного фронта, Ленинграда и Сталинграда показали примеры высшей отваги, железной дисциплины и стойкости и способность побеждать. И вся наша Красная Армия следует по стопам этих героев.

Враг уже почувствовал на своей шкуре способность Красной Армии к сопротивлению. Он еще больше узнает силу сокрушительных ударов Красной Армии.

Нет сомнения, что немецкие захватчики опять попытаются на новые авантюры. Но силы врага уже истощены и растянуты до крайности.

В течение войны Красная Армия вывела из строя 8,000,000 солдат и офицеров противника. Теперь гитлеровская армия, разбавленная румынами, венгарами, итальянцами и финнами, стала значительно слабее, чем она была летом и осенью 1941 года.

Товарищи красноармейцы и командиры, политработники, партизаны и партизанки, от вашего мужества и стойкости, от вашей боеспособности и готовности выполнить долг перед Родиной зависит поражение немецко-фашистской армии и удаление гитлеровских захватчиков с Советской земли.

Мы можем и должны вычистить гитлеровскую землю с советской земли. Для того, чтобы это сделать, необходимо:

1. Стойко и упорно защищать линию нашего фронта, не дать врагу наступать дальше, приложить

РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSIAN VOICE (Daily) RUSSKY GOLOS 130 East 16th St., New York

VOL. XXV. No. 9859. — DAILY. Post Office New York, N. Y. Entered at 2nd Class Matter NEW YORK, SUNDAY, NOVEMBER 8, 1942. НЬЮ-ЙОРК, ВОСКРЕСЕНЬЕ, 8 НОЯБРЯ 1942 ГОДА. ЦЕНА 5 СЕНТОВ — PRICE 5 CENTS



Америка ПРИВЕТСТВУЕТ СССР!

Вчера открылся Конгресс Американско-Советской Дружбы. Сегодня — грандиозный митинг в Мэдисон Сквер Гарден, в 2 часа полудни. Выступят государственные и общественные деятели Соединенных Штатов и СССР.

НЕМЦЫ ВЫБИТЫ ИЗ УКРЕПЛЕННЫХ ПОЗИЦИЙ В СТАЛИНГРАДЕ

За неделю потоплено немецких судов общим водоизмещением в 50,000 тонн

МОСКВА, 7 ноября. — Красная Армия овладела неприятельскими укрепленными позициями в заводском районе Сталинграда.

Сильный урон нанесен противнику в районах Тулапсе и Нальчика. Здесь были взяты пленные и военная добыча.

Противник в безуспешных атаках в районе Сталинграда потерял 1,000 солдат.

В Балтийском море потоплен немецкий транспорт 15,000 тонн водоизмещения. Три дня тому назад в этом же море было потоплено три немецких транспорта общим водоизмещением в 35,000 тонн.

РОММЕЛЬ ПОТЕРЯЛ 100,000 ВОЙСК

КАИР. — Англичанами взято в плен или окружено 100,000 солдат «оси» из общего числа 140,000 войск, обремененных артиллерией.

Фашисты продолжают бегство к границе Ливии. До сих пор подсчитано 20,000 пленных.

Англичанами захвачены 350 танков и уничтожены сотни других танков. Также захвачено 400 орудий и нечетное число автомашин.

Далеко позади английских линий находятся 6 итальянских дивизий, брошенных немецкими механизированными частями. У них нет ни воды, ни пищи и они ждут появления англичан, чтобы сдать в плен.

Американские бомбовозы уничтожили танкер и крупный грузовой пароход «оси».

ВАШИНГТОН. — Американские войска на Гвадалканале продвинулись вперед в восточном направлении, стремясь изолировать японские позиции в районе Коли Пойнт.

В тоже время была отражена атака противника к западу от аэродрома Гендерсон Фильд.

- 1. все силы, чтобы измотать врага, истребить его живую силу и уничтожить его снаряжение.
- 2. Максимально укрепить железную дисциплину, строгий порядок и единоначалие в нашей армии, усовершенствовать военное обучение войск, упорно и настойчиво готовить сокрушительные удары против врага.
- 3. Раздувать огонь народного партизанского движения в тылу врага, опустошать неприятельский тыл и истреблять немецко-фашистских разбойников.

Товарищи, враг уже однажды испытал мощь ударов Красной Армии — под Ростовом, под Москвой, под Тихвином. Недалек тот день, когда враг почувствует силу новых ударов Красной Армии.

Будет праздник на нашей улице. Да здравствует 25-ая годовщина Великой Социалистической Революции!

Да здравствует Красная Армия! Да здравствует наш Флот!

Да здравствуют наши доблестные партизаны и партизанки!

Смерть немецко-фашистским захватчикам! Народный Комиссар Обороны СССР

И. СТАЛИН.

Президент Рузвельт приветствует СССР

Вашингтон, 6 ноября 1942 г.

Его Превосходительству Михаилу Калинин, Председателю Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик Москва, СССР.

По случаю этой 25-летней годовщины установления Советского Государства я приношу Вашему Превосходительству поздравления Правительства и Народа Соединенных Штатов.

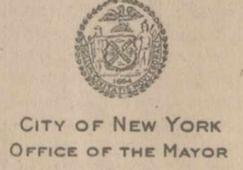
Вторично в течение одного поколения обе наши страны находятся в передовых рядах собрания народов против общего врага. Сотрудничество в этой огромной задаче, стоящей перед нами, должно быть предпринято к сотрудничеству в еще более огромной задаче создания мира, живущего в мире.

Соппротивление свободных народов создало возможность поднятия мощи Объединенных Наций. Русская армия и русский народ в своей непрерывающейся борьбе против нацистского завоевания несут в настоящее время подавляющую часть концентрированного бремени нацистской мощи, и их беспримерный героизм стоит символом решимости и неослабного усилия.

Будьте уверены, Ваше Превосходительство, что непрестанно растущая мощь Соединенных Штатов была и все время будет посвящена полной победе.

ФРАНКЛИН Д. РУЗВЕЛЬТ.

Статс Секретарь Корделл Гола также послал приветствие СССР.



CITY OF NEW YORK OFFICE OF THE MAYOR

November 6, 1942

Mr. David Z. Krinkin Editor, Russky Golos 64 East 7th Street New York, N. Y.

My dear Mr. Krinkin:

Enclosed herewith is a copy of Mayor F. H.

La Guardia's proclamation honoring the 25th Anniversary of the founding of the Soviet Union.

This proclamation will serve as the message requested in your letter of October 27th.

Very truly yours,

Lester B. Stone Executive Secretary to the Mayor

Enclosure

„День Сталинграда“ — в Нью Йорке

Мэр города Нью Йорк 8 ноября, «Днем Сталинграда». Приводим постановление мэра Ла Гвардии.

PROCLAMATION

WHEREAS, on November 7th and 8th, the great and heroic people of Russia, our allies in the war against fascist slavery, are celebrating the twenty-fifth anniversary of the foundation of their republic, and

WHEREAS, during the past year, the twenty-fifth year of existence of their Republic, the outstanding glorious event is the epic defense of Stalingrad, a defense seldom paralleled in history, that has won the admiration of the world, a defense that has dealt such blows and losses to Hitler's hordes as to constitute a major victory for all the United Nations, and

WHEREAS, in commemoration of this occasion, a two-day Congress of American-Soviet Friendship is being held in New York City, culminating in a session for public tribute to our Ally on November 8th,

NOW, THEREFORE, I, Fiorello H. La Guardia, Mayor of the City of New York, do proclaim the 8th day of November STALINGRAD DAY as a tribute to our Russian Ally, and as a sign of our fighting unity with them in the struggle and as a pledge of common action with them for total victory.

IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my hand and caused the seal of the City of New York to be affixed this 6th day of November, one thousand nine hundred and forty-two.

(SEAL)

(signed) F. H. LA GUARDIA Mayor.

By: Lester B. Stone Executive Secretary to the Mayor.

Французский дипломат заявляет, что Турция верит в победу союзников

ЛОНДОН, 5 ноября, (ОНА) —

Жан Элле, бывший посол Ватсона в Анкаре, заявил журналистам, что Турция верит в победу союзников и находится под впечатлением все растущей военной мощи Америки.

Турция не теряет времени и быстро модернизирует свою армию, перевооружает ее и строит укрепления. Она закупает большие количества оружия всюду, где это только возможно.

Жан Элле, который прибыл в Лондон для содействия Борющейся Франции, заявил корреспонденту ОНА, что ему пришлось отложить на некоторое время свой официальный разрыв с Витши, в надежде, что ему удастся повлиять на правительство маршала Петена своими сообщениями о царящей в Турции уверенности в союзной победе.

ЛОНДОН. — Миссис Элеонор Рузвельт, жена Президента США, посетила крупный военный завод. Она заявила, что темпы производства не уступают американским.

КАЗАНЕВИЧ.

Советские достижения за 25 лет

Век тому назад в России пришло рабочее правительство, в задачи которого входила новая социально-экономическая система. Сегодня, в 25-летнюю годовщину Советской власти подытоживаются и намереваются перечислить достижения по этому и намереваются сделать это в праздничную 25-ю годовщину, а раз историю развития СССР назовем. Какие же это пункты?

За эти 25 лет человечество достигло от периодических экономических кризисов. Все попытки или иначе отделиться от общности Советский Союз обеспечил бесперебойное развитие, избавившись от экономических кризисов.

В течение более десяти лет существовала крупная безработица. С окончанием восстановительного периода в народном хозяйстве в Советском Союзе безработица исчезла. Вместо безработицы в СССР наблюдалась занятость рабочей силы.

В индустриально отсталой Советский Союз стал крупной промышленной страной. В 1917 году производство индустриальной продукции России в год в десять раз.

Индустриализация страны проведена своими средствами иностранной задолженности в необычайно быстрый срок. Это требовало жертв, но трудные события наглядно показали, что СССР имел все основания гордиться.

В Урале и в Сибири возросли промышленные предприятия от старой России. Ирациональное размещение индустриальных предприятий Советский Союз занялся перемещением промышленно-производственных районов, когда многие старые индустриальные районы заняты врагом, армия обслуживается новыми промышленными предприятиями.

Важная работа была проведена в СССР по поднятию экономического и культурного уровня, особенно в крайних отсталых районах. Подобная экономическая политика обеспечила и укрепила национальную политику Советского Союза.

Впервые ограниченный парадокс 1913 года о социальном обеспечении, заменен был обобщенной системой социального обеспечения. Советская система социального обеспечения не возмездного бремена на работающих, как в других странах.

Профсоюзы, не существовавшие раньше, получили широкое распространение при Советской власти. Советские профсоюзы на сегодняшний день более 25 миллионов человек, треть которых женского пола. В СССР профсоюзы адми-

нистрируют систему социального обеспечения.

9. Коллективизация сельского хозяйства создала совершенно новый уклад жизни в деревне, экономически и культурно положила начало уравнения деревни и города. Советский Союз создал самый передовой вид сельского хозяйства в мире.

10. Индустриализация страны и введение колхозного хозяйства уничтожили старый конфликт между городом и деревней. Вместо экономического конфликта между индустрией и сельским хозяйством на общую пользу.

11. Советский Союз единственная в мире страна, которая планирует свое хозяйство. Вместо экономической анархии, экономика СССР работает согласно разумному плану на благо всего населения.

12. Рулем, который управляет машиной планирования, являются советские финансы. Поэтому, особое внимание и уделяется финансам. В течение ряда лет государственный бюджет СССР не имел дефицита.

13. Основание монополии внешней торговли обеспечивало для СССР разумные экономические сношения в интересах всего народа с другими государствами.

14. Уничтожение частного рынка сделало возможным полное планирование экономической жизни и повышение всеобщего благополучия.

15. За годы Советской власти сильно повысилась продуктивность труда. Еще недавно индустриально отсталая страна сравнялась по продуктивности труда с передовыми государствами Европы. В этом отношении СССР не догнал только Америку.

16. Из страны преимущественно крестьянской СССР превратилась в страну промышленную, с молодым, быстро растущим рабочим классом.

17. Население городов выросло на много миллионов человек. С ростом городов увеличилась культурная возможность для всей страны.

18. Всеобщий прогресс ясно отражен в цифрах народного дохода. В 1940 году народный доход был в шесть раз выше народного дохода 1913 года.

19. Создание могущественной армии не велось в ущерб народному здравью и образованию. Расходы по здравоохранению и просвещению продолжали расти несмотря на увеличение сумм, которые шли на вооружение.

20. Общее благополучие также отразилось на увеличении рождаемости населения. За последние 15 лет население в СССР росло почти в два раза быстрее, чем в остальной Европе.

21. Более четырех пятых всего советского населения теперь грамотны; могут читать и писать.

22. За годы стройки созданы крупные кадры советских

специалистов. В 1939 году Молотов истребила советскую интеллигенцию в 11 миллионов человек. Очень значительный процент этих специалистов — женщины.

23. Плановое хозяйство не только повредило личной инициативе, как то провозгласили критики, но повело к небывалому расцвету изобретательства во всех областях.

24. Социалистическое хозяйство создало совершенно новое отношение к труду и между трудящимися. Возник новый советский человек, хозяин своей страны.

25. Раскрепощение классов грядущих, в городе и деревне; уничтожение всех расовых и национальных различий; уравнение в правах мужчин и женщин; — создало новый вид демократии, советской демократии, которую мир видит впервые.

Окончив этот краткий и, возможно, далеко не полный перечень достижений, остается добавить то, что у всех сейчас на уме. Сегодня СССР защищается от варваров, которые хотят все разрушить и повернуть историю назад. Не только в интересах нашей старой родины, но и во имя прогресса всего человечества, можно только пожелать, что к 26-ой годовщине враг будет уничтожен и Советский Союз сможет возобновить стройку, опять начать двигаться вперед к лучшей, более счастливой жизни.

ГРИША К.

Зимняя песня германской армии

(Маленький фельетон. Поется на мотив украинского романса: «Ой, казала мене мати, Тай приказывала, Щоб я с хлопцем по садочку Не похаживала. Ой мати, мати, Не похаживала!»).

Эх, казала мене мати, Да приказывала, Чтоб я с боем под Москвою Не похаживала, Припев (2 раза): Ой мати, мати, Не похаживала!

Мне и вьюга наказала, Да наказывала, Чтоб я носа и ушей Не отморозивала, Припев (2 раза): Ой мати, мати, Не похаживала.

Похвалялася «победой» Сталинградскую я, Но забралась в тырсину Да в преадскую я, Припев (2 раза): Ой, мати, мати, Да в преадскую я.

Я зазиралась с апетитом На навазский хребет; До Бану еще далеко, А победы нет, как нет. Припев (2 раза): Ой, мати, мати, А победы нет, как нет.

Говорила мне мамаша: «Будет, доченька, срам: Не помогут генералы И Адольф Гитлер сам!»

Припев (2 раза): «Эй, мати, мати, И Адольф Гитлер сам...»

Правду матушка сказала: Вину: истинно срам: Генералы ходу дали, Ходу даст и Гитлер сам... Припев (2 раза): Ой, мати, мати, И Адольф Гитлер сам!

ЧЕТВЕРТЬ ВЕКА

Нетрудно сказать — «четверть века», легко мысленно пробежать 25 лет существования СССР. Но как тяжело и как трудно было русскому народу восстановить хозяйство страны, разрушенное первой мировой войной, а потом гражданской.

Русскому народу и его новому правительству после упорной и продолжительной гражданской войны, в которой они очистили свою землю от всякой скверны и дармоедов, сидевших на плечах его и пожиривших все, что только он мог добыть из недр своей необъятной страны, пришлось начинать свою жизнь при тяжелых условиях. Но он был преисполнен великой веры в свои силы, любовью к родине, свободе и стоял за братство и равенство всех наро-

Братство народов в Советском Союзе

Беспримерной героической борьбы, которую теперь ведет Советский Союз, вызывая восторг и восхищение, не малую роль сыграло в создании этого духа единственности тот факт, что все народы объединены в одну большую семью на базе полного равенства — политического, экономического и культурного. Если бы не эта дружба народов, который советская власть дала народам захваченным, если бы существовала национальная рознь, разве Красная Армия и партизаны могли бы выстоять такую стойкую борьбу и такое доблестное сопротивление? Разве было бы воз-

можно, чтобы русский и украинец, белорус и еврей, грузин и армянин шли плечом к плечу в общем деле защиты своей страны, если бы они были на штыках и если бы у них не было общего достоинства, общей цели, общего достижения, которые они все хотят защитить? Так бороться, как борются советские народы, можно только в том случае, когда есть за что бороться, и когда борьба ведется объединенными силами.

Одно это название — Советский Социалистический Республик — указывает, что мы имеем дело со страной, созданной на объединении народов, — на добровольном союзе равно-

правных и свободных народов, которые совместно строят свою новую жизнь, и которые готовы совместно защитить свои достижения.

Только четверть века тому назад эти народы были угнетены и закабалены в стране, которую по праву называли тюрьмой народов. Поэтому понятно, почему эти самые народы так ревностно защищают свою свободу против посягательства на нее со стороны нацистских захватчиков. Слишком много и слишком долго эти народы страдали под ярмом царского угнетения, чтобы поддаться новому рабству, которым гитлеризм им грозит!

Советский Союз разбивает цепи национального гнета. Одним из первых шагов Советского Союза было провозглашение «прав народов». Эта Хартия народов от 15-го ноября 1917 года на равенство, на государственность, на строительство своей культуры — эта Хартия является одним из самых важных документов в мировой истории.

Советское правительство сочло нужным издать особый указ, который объявил антисемитизм противогосударственным преступлением и угрожал всей стране. Этот указ был подписан Лениным 17-го июля 1918 года.

Советское правительство также создало возможность для ев-

ров, населяющих великий СССР и другие страны.

Не легко было советскому народу уничтожить старые предрассудки, оставшиеся у некоторой части населения и вдобавок быть окруженным вражески настроенными элементами в некоторых странах, которые угрожали Советскому Союзу нападениям. Помимо этого, угрожал долгое время стране внутренние враги ее.

Молодая Советская республика не могла спокойно строить свою мирную жизнь: она из-за этого не могла уделить все внимание и всю энергию на благоустройство страны, чтобы добиться условий зажиточной жизни для своего народа.

Нужно было обучать и содержать миллионную армию, нужно было вооружать и снабжать эту армию всем необходимым для обо-

роны страны, для защиты мира и свободы. Но несмотря на все эти затруднения, Советский Союз рос культурно и технически и с каждым днем обогащался экономически.

Наша Родина отпраздновала 25-летнюю годовщину советской власти.

Шестнадцать месяцев пред этой великой годовщиной прервалась великая мирная стройка Советского Союза. Враг, захвативший временно много стран западной Европы, вероломно, без всякого предупреждения напал на наш народ и заставил миролюбивый Советский Союз с оружием в руках защищать свою страну, свободу и мир. И он защищает ее с таким великим мужеством, героизмом, самоотвержением и спаянностью, каких история человечества еще не знала. Советский

народ временно обратил все силы, всю энергию и все ресурсы страны на оборону отечества и уничтожение врага, который ограбил почти всю Европу и с награбленным чужим добром производил теперь зверское нападение.

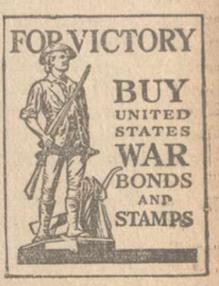
Великая 25-летняя годовщина Советского Союза будет записана в историю человечества, как год героической борьбы Советского народа, с беспримерным мужеством и стойкостью сражавшегося против вандалов фашистов.

Титаническая борьба Страны Советов и ее верных союзников, уничтожит навсегда нависшую над миром чуму реакции фашизма, который угрожал превратить весь цивилизованный мир в лагерь порабощенных людей. Мы, русские в Америке и Канаде, должны удвоить, если возможно, утратить помощь родине.

Наш долг, и наша священная обязанность перед родиной и человечеством — всемерная помощь русскому народу.

Все русские без исключения должны усилить сбор на медицинскую помощь СССР и бороться за создание второго фронта.

Г. Бусьно.
Денвер, Кол.



реев стать земледельцами и рабочими на фабриках и заводах.

И Ленин и Сталин считали нужным немедленно после создания советского режима разрешить национальный вопрос и создать базу для мирного сожительства всех народов на территории новой страны как один из самых важных мер для обеспечения нового строя.

Сталин сказал: «Революция в России не оказалась бы победоносной, и Колчак и Деникин не были бы разбиты, если бы российскому пролетариату не удалось добиться сочувствия и поддержки со стороны угнетенных народов бывшей русской империи».

(Основа Ленинизма — И. Сталин).

Достижения освобожденных народов

Можно было бы занять целые тома книг описанием тех колос-

сальных перемен, которые произошли в жизни народов, раньше испытывавших только гнет, экономическую и культурную отсталость и полное политическое бесправие. Достаточно будет, однако, упомянуть здесь только несколько фактов:

В Казанском университете, который находится на территории нынешней Татарской Советской Республики, в течение 115 лет обучалось всего шесть татар. Теперь же там находится 14 университетов с общим числом в 14,000 студентов. В той же республике теперь выходит 114 газет, а из них половина печатается на татарском языке.

У башкиров до революции не было даже своего алфавита, и конечно царизм полная безграмотность, а теперь они гордятся своими школами на родном языке. Таких школ имеется 4,864 с общим числом в 680,000 учащихся.

И то, что мы находим у татар и у башкиров, верно и по отношению ко всем остальным советским народам. Где царизм безграмотность, там теперь процветает знание. Широко протянулись национальные театры, клубов, музеев и т. д., и т. д.

Одновременно с культурным подъемом идет развитие промышленности и земледелия. Там, где были отсталые окраины, там дымятся трубы заводов, гудят турбины, множатся оросительные каналы и растет благосостояние трудящихся.

Народы стали свободными, имеющими свою государственность на своей земле, и принимающими участие в общем управлении всей необъятной советской страны. Уже одно это сплачивает все народы СССР. Но есть еще вдобавок к этому особая форма смычки народов — культурные соревнования, социалистические Стахановские со-

ревнования в промышленности и посещения многочисленных делегаций, посылаемых одной советской республикой в другие.

В результате всего этого, быстро исчез всякий след национальной розни и ненависти. Вместо розни — мы видим единение; на месте ненависти — мы находим дружбу.

А теперь, когда подводится итоги достижениям Советского Союза за первую четверть века его существования, можно без всяких колебаний заявить, что успешное создание братской семьи народов — является одним из самых значительных достижений советской страны. Объединение многочисленного советского населения, составленного из многих народов, в одну тесно спаянную семью — это представляет собой одно из самых ярких явлений в творческой жизни Союза Советских Социалистических Республик.



ЛЕВАЯ КОЛОННА, СВЕРХУ ВНИЗ: Прием делегации Узбекской ССР в Кремле. Молотовым, Сталиным, Ворошиловым и Молотовым. Сталин и Литвинов. Сталин, Молотов и Каганович на площади в Кремле. Калинин и Сталин на заседании в Кремле. На заседании в Большом Кремлевском дворце.

ПРАВАЯ КОЛОННА, СВЕРХУ ВНИЗ: Сталин на трибуне на Красной площади во время парада. На московском аэродроме в День авиации. По левой стороне Сталина — великий советский летчик Чкалов. Сталин надписывает свой портрет, который дал на память узбекской девочке. Прием Гопкинса Сталиным. Встреча с Черчиллем.

Испытание огнем и мечом

(Начало на 2-ой стр.)

только — наизнанку. Несмотря на то, что немецкая армия временно оккупировала территорию свыше 600,000 квадратных миль советской территории, на которой жило около 70,000,000 людей — нигде не видно и тени «Квилинга». Немцы не смогли нигде создать даже подобия «кукульского» правительства.

Советская артиллерия, танки и самолеты показали себя не хуже лучших немецких пушек, танков и самолетов. Некоторые танки и самолеты и почти все типы артиллерийских орудий оказались лучше соответствующих немецких образцов.

Советские железные дороги с самого начала, несмотря на огромную нагрузку и на страшные немецкие воздушные удары, оказались вполне на высоте своей задачи. Даже теперь, когда половина путей находится временно в руках врага, они справляются со своей работой блестяще. Нигде нет указания на то, что советские войска и снабжение не доходят на место во время. Наоборот, все время наблюдается, что советские контрудары немедленно следуют за немецкими ударами. Мощный огонь советской артиллерии, огонь, которого так боятся немцы, является доказательством того, что советский транспорт действует без задержки.

Советская промышленность прошла через неслыханную миграцию на восток. Это оказалось возможным благодаря основательной подготовке в мирное время, благодаря коллективному усилению народа и, наконец, благодаря образцовому транспорту. Несмотря на поносенные тяжелые потери, в особенности в Донбассе, производственные планы перевыполняются с каждым месяцем.

Что же касается того, что военное руководство Армии показало себя, то здесь надо помнить, что ему пришлось с самого начала руководить борьбой против врага с большим численным превосходством людьми и техникой. Всякий анализ военных действий на Восточном фронте необходим предположить этим основным положениям.

Краткий обзор кампании показывает, как руководство справились со своей трудной задачей.

Немцы с самого начала сделали ставку на огромное сражение «на окружение и уничтожение» близ границы. Сосредоточенные для этого немецкие генеральные штабы сил ясно указывают, что немцы собирались достигнуть быстрого решения.

Немецкая армия была собрана для «верх-удара»; у нее были короткие коммуникационные линии; на ее стороне был элемент полной мобилизации и неожиданности.

Так называемое пограничное сражение продолжалось около ме-

сяца. Из всех имеющихся документов теперь известно, что первый огромный удар был нанесен немцами «в пустыню». Ни окружения, ни уничтожения в стратегическом масштабе не было. Красная Армия ловким маневром вышла из западни, которая для нее была уготовлена. Немецкие рассказы о так называемом «двойном сражении под Белостоком и Минском» оказались мифом.

Огромный немецкий клин, нацеленный на Москву, наскочил на снагу сопротивления под Смоленском. Тут-то, как мы писали в то время, Гитлер фантически проиграл войну, ибо именно под Смоленском потерпел крушение весь его план войны. 18 июля 1941 года, вероятно, войдет в историю, как первый «черный день» немецкой армии в эту войну. (Вторым таким «черным днем» было 6 декабря 1941 года, день начала советского зимнего контрнаступления).

План войны, выработанный советским Генеральным Штабом, просто и ясно выражен был маршалом Тимошенко, который сказал, что Красная Армия будет «разматывать» немцев, вытягивая их линии, сообщения и уничтожая как можно больше их живой силы и техники во время долгого стратегического отступления. Нужно было во что бы то ни стало сохранить Красную Армию в целостности. Этот план был антизерной немецкого военного плана, согласно которому предполагалось уничтожить Красную Армию до того, как мобилизация СССР будет закончена.

Встретив отпор под Смоленском, немцы начали две операции — одну на северном фланге (Ленинград), а другую — на южном (Украина). Первая операция привела их к предместьям второй столицы (и впоследствии даже восточнее этого), но города они не взяли и им также не удалось достигнуть двух других основных стратегических целей, а именно: сойтись с финнами и перерезать северный путь у Вологды. На этой линии у Ленинграда немцы застряли уже 14 месяцев.

Украинская операция приняла форму молниеносной войны, но все же она была далека от «битвы на окружение и уничтожение». При самых благоприятных условиях советское командование сумело избежать окружения и вывести свои армии на восточный берег Днепра. Немцы много шумели об «окружении» под Киевом, но это оказалось впоследствии мифом, ибо всего лишь две советских дивизии были окружены в киевском мешке и понесли потери, равносильные «уничтожению». (Немцы жутверждали, что одних пленных они взяли число, равное 40 дивизиям)...

Оборона Ленинграда и выход из западни на Украине являются двумя примерами блестящей ра-

боты советского штаба. После этого имела место небываемая оборона Москвы — новое огромное «Бородино» — и контрудар против сосредоточенных ударных сил немцев на Центральном фронте, и последовавшее за этим зимнее контрнаступление.

Детали этих кампаний можно изучить в замечательной новой книге Макса Вернера — «Великое Наступление». (The Great Offensive). Эта книга недавно вышла в свет и ее следует обязательно прочесть (Она написана на английском языке).

Однако, к весне 1942 года немцы все же одержали два крупных успеха — пограничное сражение и украинская операция, в то время как Красная Армия так же одержала два успеха — битва под Смоленском и зимнее наступление.

При этом следует подчеркнуть, что немецкие успехи, как бы громки они не были, не дали ожидавшегося от них решения, в то время как советские успехи именно дали то, что от них ожидалось.

Летняя кампания 1942 года фактически начала развиваться в конце июня. Маршал Тимошенко задержал ее примерно на месяц своим харьковским наступлением, а эпическая оборона Севастополя задержала развитие ее еще на месяц. Немцы ударили в направлении на Воронеж, стремились прорваться к самому сердцу Советского Союза. Но у советского командования хватило ума и «сердца» продолжать держаться своего плана — обороны сердца страны, если нужно, за счет других участков. Сохранив стратегические резервы сосредоточенными в центре, советское командование решило защищать Южный фронт местными средствами.

Воронежский удар был остановлен в начале июля.

Немцы ударили по двум направлениям: на Сталинград и на Кавказ. Советское командование не испугалось, и вместо того, чтобы панически бросить резервы из Сталинграда на Ростовский участок, представило врагу разбитые о кавказские горы, где оно в течение 10 недель не мог про-

двинуться, ни на востоке, ни на западе, и где сейчас он ценою огромных потерь отчаянно стремится прорваться в горы на Центральном участке.

Немцы сосредоточились на трех стратегических целях: взять Баку и лишит Черноморский флот последние баз. Взять грозненскую нефть и двинуться на Баку. Взять Сталинград и перерезать Волгу.

Сейчас, через 4 месяца после начала кампании, ни одна из этих целей пока не достигнута, а календарь показывает — 7 ноября!

Оборона Сталинграда войдет на веки в военный эпос. Она не только отразила немецкий удар, и нарушила немецкий план, но она подорвала обманчивые и опасные «воздушные теории» господ Северских и Ко.

Летняя кампания 1942 года стоила немцам, вероятно, свыше одного миллиона людей и неисчислимых материальных потерь Своих «больших» целей они не достигли, а зима опять «катит в глаза»...

Советский же Союз окровавленным мечом своей Красной Армии к 25-ой годовщине вписал в историю новую славную страницу.

КОНФЕРЕНЦИЯ СОЮЗНЫХ ПРАВИТЕЛЬСТВ В ИЗГНАНИИ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ БРИТАНСКОЙ ИМПЕРИИ

ЛОНДОН (ОНА). — Представители всех союзных правительств в изгнании, включая и представителя Борющейся Франции, собрались сегодня на совещание с премьер-министром Южной Африки фельдмаршалом Яном Смитом и с министром иностранных дел Антони Иденом, для обсуждения ряда военных вопросов, интересующих союзные правительства.

После утреннего заседания, Антони Иден дал завтрак в честь



Миссис Винфред Тениль, 24-летняя работница военного завода, нажимом кнопки официально пустила новый завод авиачастей в Массиллоне, шт. Огайо. Она работает при том же станке, при котором работала ее муж до вступления его в армию.

В 3001 ОТДЕЛЕ РАС ИРО

ПИТТСБУРГ, Пенн. — 3001 отдел приглашает сегодня принять членов отдела и пригласить своих товарищей на скромный обед в 1 час дня, в помещении 43 Рид Стрит, Питтсбург. Весь доход пойдет на помощь родине. Помощь родине необходима в этот грозный час. 3001 отдел просит привлечь

БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА WPA.

НЬЮ ЙОРК. — В 139 центральном гражданства и знакомых с путями американской жизни, с традициями Америки, черпают необходимые знания о правительстве Соед. Штатов и обязанностях каждого гражданина Соед. Штатов. Все сведения, касающиеся школ WPA Citizenship Education Project можно получить в доме номер 239 East 11th St., Manhattan, или по телефону: GR. 7-1966. Спросить WPA Education Service Center.

РУССКИЕ АМЕРИКАНЦЫ И ОКТЯБРЬ

(Начало на 2-ой стр.) и оказания помощи союзникам. Дружно в настоящее время ведется всеми сынами нашей отчизны большая работа в деле помощи обороне Соед. Штатов и по сбору средств для медицинской помощи СССР. За неключею ничтожной группы фашистствующих изменников родному народу, все русские американцы, вместе с американским народом и правительством, стремятся к оказанию всемерной помощи Советскому Союзу. Небывалой у нас спаянностью

СТРАНА «ПРОСТОГО ЧЕЛОВЕКА»

(Начало на 2-й стр.) вать из десяти людей не могли ни читать ни писать. Россия, например, была преобразена из неграмотной в грамотную нацию в период одного поколения, в ходе этого процесса любовь к свободе в России повысилась в огромной степени. Да, орудие грамотности в руках «простого человека» — колоссальный факт в Советском Союзе. Не Ленин ли писал: «Газета будит мысль и жизненна, когда на пять образованных людей, руководящих ею, будет приходиться 500 или 5,000 рабочих корреспондентов, рабочих, не являющихся профессиональными писателями».

ПРИВЕТСТВУЕМ ГЕРОИЧЕСКИЙ СОВЕТСКИЙ НАРОД В 25-Ю ГОДОВЩИНУ СССР!

Ваткин's Bar and Restaurant 278 WATKINS ST. BROOKLYN, N. Y.

ПРИВЕТ КРАСНОЙ АРМИИ В ГОДОВЩИНУ НАЧАЛА ЕЕ ГЕРОИЧЕСКОЙ БОРЬБЫ!

K. and L. BAR & GRILL, Inc. 167 E. 4th St., New York City GR. 5-8474

ПРИВЕТСТВУЕМ ГЕРОИЧЕСКИЙ СОВЕТСКИЙ НАРОД В 25-Ю ГОДОВЩИНУ СССР!

Ваткин's Bar and Restaurant 278 WATKINS ST. BROOKLYN, N. Y.

РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSKY GOLOS, 130 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY Telephone: GRamercy 5-7595-7596

ПОДПИСНАЯ ЦЕНА:

Для Соединенных Штатов, Кубы, Мексики и т. д.	Для города Нью Йорка, Канады и Советского Союза:
(С воскр. ном.)	(С воскр. ном.)
На год — \$9.00	На год — \$12.00
На 6 мес. — 4.75	На 6 мес. — 6.00
На 3 мес. — 2.50	На 3 мес. — 3.25
На 1 мес. — .95	На 1 мес. — 1.20
На воскресный номер только:	На воскресный номер только:
На год — \$2.50	На год — \$3.00
На 6 мес. — 1.25	На 6 мес. — 1.50
На 3 мес. — .65	На 3 мес. — .75
На 1 мес. — .25	На 1 мес. — .35

ПАРТИЗАН НИКОЛАЙ

П Р И Ц Е Л

Березкин сблизился, часто задерживал опухшими веками и проморгал:

— Братка ты мой, как сказать по-советски, то все эти ради одно только разорение для человека и больше ничего. К примеру возьмем самого меня. Конечно, послушать потреба большая имеется: тут тебе и номерок какой представляется музыкальной, и песенка сердечная родного края, а главное-же — без устанных пересадок долетает до тебя живое слово про то, чем ты дышишь и чем ты живешь, про свою мать родную, про свой любимый край. Так вот слушаешь и никак не слушаешься. Ну, а ежели еще и кондуктор радиный помажет словцом каким, то выходит, будто настоящая прогулка по городскому саду с зонтиком. Одно, говорю, удовольствие. Только неудобство у меня было такое, что всегда приходилось ходить к соседке слушать. А известно, что соседнее, хоть оно и хорошее, а все-таки не припадает,

как свое: всякие неудобства, как тут здесь. А тут, как на зло, денег всегда в-обрез. Так оно вот и шло до самой той поры, пока я не оперился маленько да не стал в окончании думать про то, где и как подцепить себе в собственность хотя какое-нибудь худенькое ралице. Однако же, пока не прикупил своего, все-же тихонько заглядываю к своей соседке и подслушиваю. И пренитерное дело: одного разу случилось так, точно радиный кондуктор побывал в моем черепе и выведет там про все мои мысли настоятельные. Слушаю я и своим ушам не верю, а он кашляет это себе тихонько и пошел и пошел. Голос мягкий такой, как вата, и задуманность великая, — кажется, роднее тебе родного брата. Говорит: «Братцы, говорит, земляки дорожные, может, говорит, вам стеснительно в деньгах насчет покупок каких, то убедительно прошу вас, не стесняйтесь и не причтите, мол, свои потребности. Мои обвинители, говорят, всегда пойдут вам навстречу, и всегда вы найдете у них все, что вашей душе завгодно: вы можете получить и самую настоящую зубровку, и колбасу с окороком, и приличный костюм, даже шубу можно, и даймонты, и радие, и все, чего только вашей душе заблагается. И приметьте, говорит, что они всегда вас радие встретят, и вы найдете у них пужные вам товары по самой низкой цене и самого высокого качества. А если, мол, скажете, что вы посланы от меня, то и еще больше получите». Сам Бог говорит, подумал я, устами этого человека. Чего-ж больше будет у нашего брата? Ну, думаю, теперь уже радие небесприменно будет, и соседские двери больше не скрипят уже. С этой думкою я уже не раздумываю: силно-думаю и встаю — думаю. А тут еще маленько понастило с работенкою: достал работенку подходящую, и денга, хоть и малая, начала уже звенеть. Так протянул я, может, неделю-другую, а потом — к шторнику тому, что на коноре, которого показав мне кондуктор, и смело рапортуя ему, что так, мол, и так: хочу, мол, радие достать в вечную собственность да такое, говорю, чтоб и тут все хватало и до Юроп чтоб доставало вкруговую. Да обязательно чтоб красивый эгонек там был. А великое великое малое — это не делает разницы. Шторник, конечно, выслушал меня спокойно и с деликатностью показывает мне всякие коробки, большие и малые. Дело подходящее, говорю, только вот как у вас, мистер, насчет цены будет? А он провел беденькими пальчиками по эришку и в-ответ: «Видю, говорит, что вы хотите что-то сердечное иметь у себя в дому. А если это так, то наш совет — взять это или это. А цена у нас всегда недорогая, можно сказать — ниже своей стоимости. Как по вашему, мол, запросу, то будет не меньше сто десять и не больше двести». По-

СТРАНА «ПРОСТОГО ЧЕЛОВЕКА»

(Начало на 2-й стр.) вать из десяти людей не могли ни читать ни писать. Россия, например, была преобразена из неграмотной в грамотную нацию в период одного поколения, в ходе этого процесса любовь к свободе в России повысилась в огромной степени. Да, орудие грамотности в руках «простого человека» — колоссальный факт в Советском Союзе. Не Ленин ли писал: «Газета будит мысль и жизненна, когда на пять образованных людей, руководящих ею, будет приходиться 500 или 5,000 рабочих корреспондентов, рабочих, не являющихся профессиональными писателями».

ПРИВЕТСТВУЕМ ГЕРОИЧЕСКИЙ СОВЕТСКИЙ НАРОД В 25-Ю ГОДОВЩИНУ СССР!

Ваткин's Bar and Restaurant 278 WATKINS ST. BROOKLYN, N. Y.

ПРИВЕТ КРАСНОЙ АРМИИ В ГОДОВЩИНУ НАЧАЛА ЕЕ ГЕРОИЧЕСКОЙ БОРЬБЫ!

K. and L. BAR & GRILL, Inc. 167 E. 4th St., New York City GR. 5-8474

ПРИВЕТСТВУЕМ ГЕРОИЧЕСКИЙ СОВЕТСКИЙ НАРОД В 25-Ю ГОДОВЩИНУ СССР!

Ваткин's Bar and Restaurant 278 WATKINS ST. BROOKLYN, N. Y.

РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSKY GOLOS, 130 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY Telephone: GRamercy 5-7595-7596

ПОДПИСНАЯ ЦЕНА:

Для Соединенных Штатов, Кубы, Мексики и т. д.	Для города Нью Йорка, Канады и Советского Союза:
(С воскр. ном.)	(С воскр. ном.)
На год — \$9.00	На год — \$12.00
На 6 мес. — 4.75	На 6 мес. — 6.00
На 3 мес. — 2.50	На 3 мес. — 3.25
На 1 мес. — .95	На 1 мес. — 1.20
На воскресный номер только:	На воскресный номер только:
На год — \$2.50	На год — \$3.00
На 6 мес. — 1.25	На 6 мес. — 1.50
На 3 мес. — .65	На 3 мес. — .75
На 1 мес. — .25	На 1 мес. — .35

ПАРТИЗАН НИКОЛАЙ

П Р И Ц Е Л

Березкин сблизился, часто задерживал опухшими веками и проморгал:

— Братка ты мой, как сказать по-советски, то все эти ради одно только разорение для человека и больше ничего. К примеру возьмем самого меня. Конечно, послушать потреба большая имеется: тут тебе и номерок какой представляется музыкальной, и песенка сердечная родного края, а главное-же — без устальных пересадок долетает до тебя живое слово про то, чем ты дышишь и чем ты живешь, про свою мать родную, про свой любимый край. Так вот слушаешь и никак не слушаешься. Ну, а ежели еще и кондуктор радиный помажет словцом каким, то выходит, будто настоящая прогулка по городскому саду с зонтиком. Одно, говорю, удовольствие. Только неудобство у меня было такое, что всегда приходилось ходить к соседке слушать. А известно, что соседнее, хоть оно и хорошее, а все-таки не припадает,

как свое: всякие неудобства, как тут здесь. А тут, как на зло, денег всегда в-обрез. Так оно вот и шло до самой той поры, пока я не оперился маленько да не стал в окончании думать про то, где и как подцепить себе в собственность хотя какое-нибудь худенькое ралице. Однако же, пока не прикупил своего, все-же тихонько заглядываю к своей соседке и подслушиваю. И пренитерное дело: одного разу случилось так, точно радиный кондуктор побывал в моем черепе и выведет там про все мои мысли настоятельные. Слушаю я и своим ушам не верю, а он кашляет это себе тихонько и пошел и пошел. Голос мягкий такой, как вата, и задуманность великая, — кажется, роднее тебе родного брата. Говорит: «Братцы, говорит, земляки дорожные, может, говорит, вам стеснительно в деньгах насчет покупок каких, то убедительно прошу вас, не стесняйтесь и не причтите, мол, свои потребности. Мои обвинители, говорят, всегда пойдут вам навстречу, и всегда вы найдете у них все, что вашей душе завгодно: вы можете получить и самую настоящую зубровку, и колбасу с окороком, и приличный костюм, даже шубу можно, и даймонты, и радие, и все, чего только вашей душе заблагается. И приметьте, говорит, что они всегда вас радие встретят, и вы найдете у них пужные вам товары по самой низкой цене и самого высокого качества. А если, мол, скажете, что вы посланы от меня, то и еще больше получите». Сам Бог говорит, подумал я, устами этого человека. Чего-ж больше будет у нашего брата? Ну, думаю, теперь уже радие небесприменно будет, и соседские двери больше не скрипят уже. С этой думкою я уже не раздумываю: силно-думаю и встаю — думаю. А тут еще маленько понастило с работенкою: достал работенку подходящую, и денга, хоть и малая, начала уже звенеть. Так протянул я, может, неделю-другую, а потом — к шторнику тому, что на коноре, которого показав мне кондуктор, и смело рапортуя ему, что так, мол, и так: хочу, мол, радие достать в вечную собственность да такое, говорю, чтоб и тут все хватало и до Юроп чтоб доставало вкруговую. Да обязательно чтоб красивый эгонек там был. А великое великое малое — это не делает разницы. Шторник, конечно, выслушал меня спокойно и с деликатностью показывает мне всякие коробки, большие и малые. Дело подходящее, говорю, только вот как у вас, мистер, насчет цены будет? А он провел беденькими пальчиками по эришку и в-ответ: «Видю, говорит, что вы хотите что-то сердечное иметь у себя в дому. А если это так, то наш совет — взять это или это. А цена у нас всегда недорогая, можно сказать — ниже своей стоимости. Как по вашему, мол, запросу, то будет не меньше сто десять и не больше двести». По-

ПАРТИЗАН НИКОЛАЙ

П Р И Ц Е Л

Березкин сблизился, часто задерживал опухшими веками и проморгал:

— Братка ты мой, как сказать по-советски, то все эти ради одно только разорение для человека и больше ничего. К примеру возьмем самого меня. Конечно, послушать потреба большая имеется: тут тебе и номерок какой представляется музыкальной, и песенка сердечная родного края, а главное-же — без устальных пересадок долетает до тебя живое слово про то, чем ты дышишь и чем ты живешь, про свою мать родную, про свой любимый край. Так вот слушаешь и никак не слушаешься. Ну, а ежели еще и кондуктор радиный помажет словцом каким, то выходит, будто настоящая прогулка по городскому саду с зонтиком. Одно, говорю, удовольствие. Только неудобство у меня было такое, что всегда приходилось ходить к соседке слушать. А известно, что соседнее, хоть оно и хорошее, а все-таки не припадает,

как свое: всякие неудобства, как тут здесь. А тут, как на зло, денег всегда в-обрез. Так оно вот и шло до самой той поры, пока я не оперился маленько да не стал в окончании думать про то, где и как подцепить себе в собственность хотя какое-нибудь худенькое ралице. Однако же, пока не прикупил своего, все-же тихонько заглядываю к своей соседке и подслушиваю. И пренитерное дело: одного разу случилось так, точно радиный кондуктор побывал в моем черепе и выведет там про все мои мысли настоятельные. Слушаю я и своим ушам не верю, а он кашляет это себе тихонько и пошел и пошел. Голос мягкий такой, как вата, и задуманность великая, — кажется, роднее тебе родного брата. Говорит: «Братцы, говорит, земляки дорожные, может, говорит, вам стеснительно в деньгах насчет покупок каких, то убедительно прошу вас, не стесняйтесь и не причтите, мол, свои потребности. Мои обвинители, говорят, всегда пойдут вам навстречу, и всегда вы найдете у них все, что вашей душе завгодно: вы можете получить и самую настоящую зубровку, и колбасу с окороком, и приличный костюм, даже шубу можно, и даймонты, и радие, и все, чего только вашей душе заблагается. И приметьте, говорит, что они всегда вас радие встретят, и вы найдете у них пужные вам товары по самой низкой цене и самого высокого качества. А если, мол, скажете, что вы посланы от меня, то и еще больше получите». Сам Бог говорит, подумал я, устами этого человека. Чего-ж больше будет у нашего брата? Ну, думаю, теперь уже радие небесприменно будет, и соседские двери больше не скрипят уже. С этой думкою я уже не раздумываю: силно-думаю и встаю — думаю. А тут еще маленько понастило с работенкою: достал работенку подходящую, и денга, хоть и малая, начала уже звенеть. Так протянул я, может, неделю-другую, а потом — к шторнику тому, что на коноре, которого показав мне кондуктор, и смело рапортуя ему, что так, мол, и так: хочу, мол, радие достать в вечную собственность да такое, говорю, чтоб и тут все хватало и до Юроп чтоб доставало вкруговую. Да обязательно чтоб красивый эгонек там был. А великое великое малое — это не делает разницы. Шторник, конечно, выслушал меня спокойно и с деликатностью показывает мне всякие коробки, большие и малые. Дело подходящее, говорю, только вот как у вас, мистер, насчет цены будет? А он провел беденькими пальчиками по эришку и в-ответ: «Видю, говорит, что вы хотите что-то сердечное иметь у себя в дому. А если это так, то наш совет — взять это или это. А цена у нас всегда недорогая, можно сказать — ниже своей стоимости. Как по вашему, мол, запросу, то будет не меньше сто десять и не больше двести». По-

В ДЕНЬ 25-ОЙ ГОДОВЩИНЫ СССР ЮНИОН ТИПОГРАФСКИХ РАБОЧИХ № 83 ШЛЕТ ИСКРЕННИЙ ПРИВЕТ

Отважным борцам против ненавистного гитлеризма. Выражаем готовность являть поддержку всем свободолюбивым народам, борющимся против врага, всего демократического человечества.

ТРЕБУЙТЕ ЭТОТ ЮНИОННЫЙ «ЛЭИБЕЛ»

ALLIED PRINTING TRADES UNION LABEL COUNCIL

НА ЛЮБОМ ПЕЧАТНОМ МАТЕРИАЛЕ!

ЭТО ЕДИНСТВЕННЫЙ ПОДЛИННЫЙ ЗНАК ЮНИОНОВ ПЕЧАТНОЙ ИНДУСТРИИ.

Его наличие обозначает, что типографская работа была выполнена квалифицированными рабочими-механиками при условиях и при зарплате, соответствующих АМЕРИКАНСКОМУ ЖИЗНЕННОМУ СТАНДАРТУ.

THEODORE GLASS, President, NATHAN EFROS, Secretary-Treasurer.

В ДЕНЬ 25-ОЙ ГОДОВЩИНЫ СССР ЮНИОН ТИПОГРАФСКИХ РАБОЧИХ № 83 ШЛЕТ ИСКРЕННИЙ ПРИВЕТ

Отважным борцам против ненавистного гитлеризма. Выражаем готовность являть поддержку всем свободолюбивым народам, борющимся против врага, всего демократического человечества.

ТРЕБУЙТЕ ЭТОТ ЮНИОННЫЙ «ЛЭИБЕЛ»

ALLIED PRINTING TRADES UNION LABEL COUNCIL

НА ЛЮБОМ ПЕЧАТНОМ МАТЕРИАЛЕ!

ЭТО ЕДИНСТВЕННЫЙ ПОДЛИННЫЙ ЗНАК ЮНИОНОВ ПЕЧАТНОЙ ИНДУСТРИИ.

Его наличие обозначает, что типографская работа была выполнена квалифицированными рабочими-механиками при условиях и при зарплате, соответствующих АМЕРИКАНСКОМУ ЖИЗНЕННОМУ СТАНДАРТУ.

THEODORE GLASS, President, NATHAN EFROS, Secretary-Treasurer.

ПРИВЕТ КРАСНОЙ АРМИИ В ГОДОВЩИНУ НАЧАЛА ЕЕ ГЕРОИЧЕСКОЙ БОРЬБЫ!

K. and L. BAR & GRILL, Inc. 167 E. 4th St., New York City GR. 5-8474

ВСЯ РУССКАЯ КОЛОНИЯ ПРИГЛАШАЕТСЯ ПОСЕЩАТЬ НАИЛУЧШУЮ СОВРЕМЕННУЮ КАФЕТЕРИЮ НА ИСТ САЙДЕ

PLAZA CAFETERIA

111 SECOND AVE. (между 6-ой и 7-ой ул.) NEW YORK CITY

Вы получите удовольствие от пищи в ресторане «ПЛАЗА» и приведете с собой своих друзей

ВСЕ ПРОДУКТЫ НА ИЛУЧШЕГО КАЧЕСТВА

СВЕЖЕЕ МЯСО СВЕЖАЯ РЫБА СВЕЖИЕ ОВОЩИ

Улучшайте свое здоровье, питайтесь в ресторане «ПлАЗа»

ОБЩЕДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

Для вашего удобства кафетерия открыта весь день и всю ночь — до 3-х часов утра

майор авиации Н. ЖУРАВЛЕВ

Советская авиация в отечественной войне

14 месяцев прошло с тех пор, как на нашу страну внезапно обрушился кровавый враг. Вместе с пехотой, танками и другими войсками в боях за родину встала авиация, созданная под мудрым руководством товарища Сталина.

Авиация в современной войне имеет исключительную величину. Боевые действия показали, что «кто в воздухе, тот силен во всем». Справедливость этого утверждения всем ходом второй мировой войны. Одна из причин быстрого падения и поражения Западной Европы заключается в том, что она не имела авиации, которая могла противостоять германской авиации.

Германский фашизм, опьяненный успехами кампании 1939 и 1940 гг., предпринял удар на нашу страну, считая, что он сможет в короткий срок достигнуть победы и установления господства в Европе. В первый же день войны, еще до того, как германские бронетанковые армии пересекли нашу западную границу, Гитлер по приказу Гитлера бросил свою воздушную армию для подавления нашей авиации. Тысячи фашистских самолетов обрушились на наши аэродромы, расположенные не только в приграничной зоне, но и в полосе, удаленной до 450 км. от нашей государственной границы.

Немцы надеялись, что этим сильным, внезапным ударом они уничтожат советскую авиацию и затем всей мощью своих воздушных сил обрушатся на наши наземные войска, железные дороги, фабрики, заводы и беззащитные города. Но они грубо просчитались.

Советская авиация, понесшая значительные потери от первых ударов германского воздушного флота, все же устояла и сама ответила ударами на удар врага. В воздухе завязалась ожесточенная борьба не на жизнь, а на смерть. Особенно трудны и тяжелы были для нашей авиации первые дни и месяцы войны. Германский воздушный флот в это время не только превосходил нашу авиацию численно, но он имел и некоторое преимущество в отношении качества самолетов. Положение усугублялось тем, что многие наши предприятия авиационной промышленности принуждены были эвакуироваться на Восток, что задерживало выпуск новых самолетов, а летный состав к тому же должен был овладевать техникой полета и тактикой действий на новой материальной части.

Но все эти трудности были преодолены доблестью, героизмом и мастерством наших летчиков. Первые же воздушные бои, развернувшиеся в огромном масштабе на всем фронте от моря до моря, показали несравнимое превосходство нашего летного состава над фашистским: немцы несли в среднем втрое больше потерь, чем наша авиация.

Величие духа нашего летного состава продемонстрировал капитан Гастелло, который на горящем самолете врезался во вражескую бронетанковую колонну; сам погиб, но истребил при этом огромное количество ненавистных врагов.

О храбрости и самоотверженности наших доблестных сталинских соколов свидетельствуют и случаи многочисленных таранов. Опасность этого способа уничтожения врага не смогла удержать советских летчиков от его применения, ненависть к врагу и любовь к родине у них оказались сильнее страха смерти.

В первый же день войны ленинградский летчик Леонид Бугеллин таранил вражеский самолет и при этом пал смертью храбрых. Вслед за ним в тот же день летчик Корнез протаранил вражеский бомбардировщик. Неделю спустя трое отважных советских юношей — лейтенанты Петр Харитонов, Степан Здоровцев и Михаил Жуков таранили вражеские самолеты, сбив их, а сам остались живыми и невредимыми.

Советское правительство по достоинству оценило мужество, отвагу и мастерство юных советских патриотов — всем трем летчикам присвоило звание Героя Советского Союза.

Но таран — крайнее средство борьбы, к нему наши летчики прибегают в том случае, когда в их распоряжении не остается другого средства поражения врага.

У наших летчиков имеется два основных способа уничтожения вражеских самолетов: воздушный бой и удары по аэродромам. Лихи и мощные удары наших воздушных бойцов. Противник ежедневно теряет многие десятки самолетов, а бывают удачные дни, когда потери противника переваливают за сотню самолетов.

Могучие удары нашей авиации принудили противника изменить тактику своей авиации. Если в 1941 году вражеская авиация, нападающая на наши войска и тыловые объекты, действовала мелкими группами и одиночными самолетами, то теперь она принуждена летать крупными группами, численностью в два-три и более десятков самолетов и обязательно в сопровождении истребителей. Кроме того, далеко залетать за линию фронта фашисты теперь боятся, так как теперь летают не дальше того расстояния, на протяжении которого их сопровождают истребители.

Исход борьбы за господство в воздухе зависит не только от моральных качеств летного состава, но в значительной степени и от качества самолетов, особенно истребителей.

Боевая практика показывает, что советские конструкторы создали, а рабочие построили в высшей степени совершенные машины, которые по своим качествам превосходят вражеские самолеты. Наши «Яки», «Лагги» и «МиГи» превосходят по качеству не только немецкие «Юнкерсы» и «Хенкель», но от них часто спасаются бегством и «Мессеры», в том числе и последние фашистская авиационная новинка — так называемый «Мессершмитт-108Ф». Этот самолет немцами был создан специально для борьбы с нашими истребителями.

Наша техническая мысль не остановилась на достигнутом. Наши конструкторы прекрасно понимают, что их роль исключительно велика в борьбе за господство в воздухе, и не покладая рук работают над созданием еще более совершенных образцов самолетов. Это внушает уверенность, что по беда в воздухе будет за нами.

Значительные успехи наших летчиков и в выполнении другой задачи — в оказании помощи своим наземным войскам в ходе боевых операций.

Помощь, оказываемая авиацией нашим наземным войскам в бою, велика и разнообразна. Прежде всего авиация — лучшее из разведывательных средств. Она свободно и легко проникает в глубь вражеского расположения, быстро просматривает большое пространство и немедленно же по радио сообщает обо всем, что ей удастся наблюдать.

Значение воздушной разведки велико, но еще большую помощь она оказывает своим войскам ударами с воздуха. Трудно перечислить все, что сделала наша авиация за время войны в этом отношении. Поэтому мы ограничимся ссылками лишь на те случаи, в которых роль авиации была решающей.

На одном из участков фронта надо было во что бы то ни стало задержать вражеские бронетанковые колонны. Эту задачу хорошо разрешила наша авиация. Под ее мощными ударами перестал существовать 39-й германский танковый корпус. При разгроме этого корпуса исключительную роль сыграли наши старые, тихходные, но обладающие большой грузоподъемностью тяжелые бомбардировщики «ТБ-3», которые немцы прозвали «черными дьяволами». Как только наступала ночь, эти самолеты отправлялись в

свой очередной рейс и сбрасывали многие тонны бомб на вражеские танки.

Ударами нашей авиации был оставлен в конце лета прошлого года рейд танковой армии Гудериана на Брянск и Тулу.

В начале зимы прошлого года наша авиация была той силой, которая положила начало разгрому противника на подступах к Москве; она помогла наземным войскам повернуть врага вспять.

В борьбе с вражескими танками исключительную роль играют самолеты-штурмовики, созданные Героем Социалистического Труда инженером С. В. Ильюшиным.

Ильюшинские бронированные штурмовики, как смерч, пронеслись на низкой высоте, буквально над самой головой врага, и в упор расстреливают и сжигают его танки, артиллерию, пехоту, автотранспорт и обозы. Это — гордость советской авиационной техники, и ее роль в борьбе нашего народа против германских захватчиков велика.

В борьбе с врагом, рвущимся к Кавказу, наша авиация ежедневно наносит немцам удар за ударом. Сотни вражеских танков и тысячи автомашин уже превращены нашими летчиками в груды металла.

Много написано советскими летчиками ярких страниц в историю борьбы с коварным и кровожадным врагом, но этого мало: страна требует, чтобы враг был разбит и изгнан за пределы нашей священной советской земли, и летчики должны помочь наземным войскам выполнить эту задачу.

Ударты с воздуха должны быть еще сильнее, дружнее и метче. Народ этого требует от наших летчиков, и они выполнят его волю.

Кабинет М. Литвинова в советском посольстве в Вашингтоне.

ПРИВЕТСТВУЕМ РОДНОЙ НАРОД

Общество имени Н. Г. Чернышевского, Нью Йорк, горя желанием скорой победы русского народа над врагом человечества, Гитлера и всей его клики тиранов, шлет всему русскому народу и его вождям сердечный, братский привет, поздравляет с двадцатипятилетием существования Союза Советских Социалистических Республик и желает успеха в борьбе с заклятыми врагами.

ПРИВЕТСТВИЕ КНЯЗЯ В. КУДАШЕВА

В 25-ую Годовщину Советского Союза шлю сердечное поздравление доблестной Красной Армии и героическому народу Советского Союза.

В грозную годину, переживаемую нашей Родиной, все те, в ком бьется русское сердце, и где бы они ни находились, должны сплотиться, как один, на помощь родному народу в борьбе против общего врага человечества, Гитлера и его союзников.

Секретарь общества — Александр Белокопытов.

Князь В. КУДАШЕВ.

КНИЖНЫЙ МАГАЗИН

ГОР КОНТИНЕНТ БУК КОРП.

РУССКИЕ КНИГИ

ВЕСЬ ОТРАСЛЯМ ЛИТЕРАТУРЫ, ИСКУССТВА И НАУКИ.

ЧТО ПРИБЫЛО БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО КНИГ ИЗ РУССКОГО СОЮЗА: О ВОЙНЕ, ВИЛЕТРИСТИКА И ДРУГИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ.

КАРТЫ — ПЛАНАТЫ — ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ОТКРЫТИЯ.

ОГРОМНЫЙ ВЫБОР КНИГ.

FOUR CONTINENT BOOK CORPORATION

255 FIFTH AVENUE, NEW YORK.

Ashland 4-1525

ПРИВЕТ ЧИТАТЕЛЯМ «РУССКОГО ГОЛОСА»!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ ЗАЛ ДЛЯ ЮНИОННЫХ ЛЮДЕЙ

ИРВИНГ ПЛАЗА

15th STREET and IRVING PLACE New York City

НОВЫЙ УСПЕШНЫЙ РЕСТОРАН ГОР. НЬЮ ЙОРКА — «РУССКАЯ СКАЗКА»

ПРЕВОСХОДНЫЙ ШАШЛИК. — БИФ СТРОГАНОВ.

Музыкальные инструменты

ПЛАТИМ НАЛИЧНЫМИ ЗА ВАШИ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Гармони, кларнеты, трубы, саксофоны и другие инструменты.

Принесите свой инструмент, телефонируйте или напишите!

GRETCH & BRENNER, INC.

42 East 20th St., New York, N. Y.

3-й этаж. Tel. ALgonquin 4-2790

Получены новые

СОВЕТСКИЕ ПЛАСТИНКИ

И кто его не знает Нас не трогай Жить стало лучше Песня о Родине Марш танкистов Голубая ноченька

Тучи стелются высоко Идем веселые подруги Навстречу дня Ленинская Степан Разин Марш советских летчиков

Также получены пластинки, напетые НАСТЕЙ ПОЛЯКОВОЙ. К каждой пластинке прилагается текст песни.

Полный каталог высылается бесплатно.

RUSSIAN MUSIC CO.

121 LEXINGTON AVE. AT 28th ST., NEW YORK, N. Y.

К 25-ой ГОДОВЩИНЕ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

ШЛЕМ ИСКРЕННИЙ ПРИВЕТ ОТВАЖНЫМ БОРЦАМ СОВЕТСКОГО СОЮЗА В ИХ БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕНАВИСТНОГО ВРАГА ЧЕЛОВЕЧЕСТВА — ГИТЛЕРИЗМА И ЖЕЛАЕМ ИМ ПОЛНОЙ ПОБЕДЫ НАД НИМ.

РУССКАЯ МУЗЫКА

РУССКИЕ НОТЫ, ПЛАСТИНКИ И МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

БОЛЬШОЙ ВЫБОР СОВЕТСКИХ И ДРУГИХ РУССКИХ ПЛАСТИНОК.

Требуйте бесплатный каталог.

МЕТРО

Music Company

64 SECOND AVENUE (Between 3 & 4 Str.) NEW YORK, N. Y.

В ПИТТСБУРГЕ СОБИРАЮТ ОДЕЖДУ И ОБУВЬ ДЛЯ РУССКОГО НАРОДА

Начиная с 8 ноября в Питтсбурге производится усиленная работа среди русских по сбору одежды и обуви, которая будет собираться, упаковываться и направляться в те местности Советской России, куда можно будет каким-либо путем провезти эти упаковки. Уже собрано значительное количество такой одежды и она находится в частных квартирах.

С наступлением суровой зимы, особенно усилится нужда. Поэтому мы, русские американцы, должны прийти в этом

на помощь родному народу. Мы можем собрать большое количество одежды и переслать ее на нашу родину.

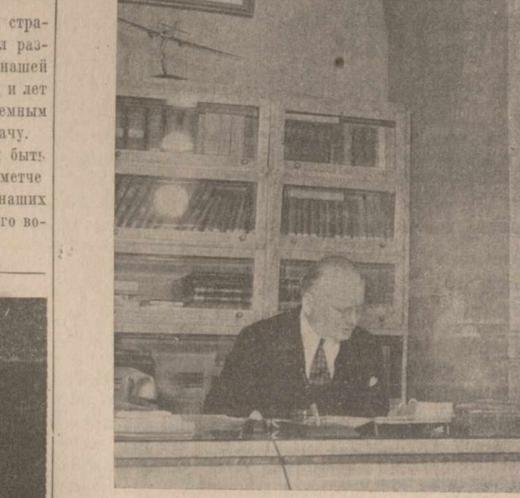
Мы просим всех русских в Питтсбургском округе приносить одежду и передавать ее в распоряжение Комитета 3001 отдела РАС ПРО. Адрес для складки одежды: 43 Рид стрит.

Обсуждался вопрос о расширении Комитета по сбору одежды и об отыскании подходящего помещения для всей той одежды и обуви, которая уже собрана и которая поступит в ближайшие недели.

Принимайтесь за дело сбора одежды и обуви!

Фин. секр. 3001 отдела В. Н. Медюхо.

Советские боевые самолеты.



Кабинет М. Литвинова в советском посольстве в Вашингтоне.



Генеральный консул СССР в Нью Йорке ВИКТОР ФЕДИУШИН.

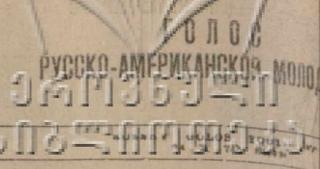


400 делегатов, представлявших свыше 100 крупных организаций 25 национальных групп в районе Нью Йорка, обещали полную поддержку делу Объединенных Наций на конференции, созванной Рочен Уор Релиф 25 октября, в отеле Билтмор. Среди делегатов были (слева направо) Пьер Кот, бывший французский министр авиации; д-р Курт Розенфельд, бывший член германского правительства, а теперь директор Немецко-Американской Чрезвычайной Конференции; Марио Д'Инзилио, от Итало-Американской секции Интернационального Рабочего Ордена. Конференция, выслушав речи вице-губернатора Полетти, Кота и Вильямура Стефансона, постановила полностью поддержать кампанию сбора средств в фонд медицинской помощи Красной Армии и гражданскому населению Советского Союза.

МЕХА
СПЕЦИАЛИЗИРУЕМСЯ В ИЗГОТОВЛЕНИИ КАРАКУЛЕВЫХ ПАЛЬТО
(Черных и серых). Последние модели. СНИЖЕННЫЕ ЦЕНЫ
ИМЕЕМ ТАКЖЕ ДРУГИЕ \$50 И МЕХОВЫЕ ПАЛЬТО ДОРОЖЕ
Все пальто вполне гарантируются!
Выполняем переделки и починки по недорогой цене.
Удовлетворение гарантируется.
J. KUSSOFF and SONS
Фирма существует 30 лет
315-7th Ave., cor. 28th St., New York City
В центре оптового мехового района
6th floor. Tel. Chickering 4-3575.
Открыто ежедневно, включая субботу, до 6 часов вечера

ПОЛУЧЕНЫ НОВЫЕ
СОВЕТСКИЕ ПЛАСТИНКИ
И кто его не знает
Нас не трогай
Жить стало лучше
Песня о Родине
Марш танкистов
Голубая ноченька
Тучи стелются высоко
Идем веселые подруги
Навстречу дня
Ленинская
Степан Разин
Марш советских летчиков
Также получены пластинки, напетые НАСТЕЙ ПОЛЯКОВОЙ.
К каждой пластинке прилагается текст песни.
Полный каталог высылается бесплатно.
RUSSIAN MUSIC CO.
121 LEXINGTON AVE. AT 28th ST., NEW YORK, N. Y.

К 25-ой ГОДОВЩИНЕ СОВЕТСКОГО СОЮЗА
ШЛЕМ ИСКРЕННИЙ ПРИВЕТ ОТВАЖНЫМ БОРЦАМ СОВЕТСКОГО СОЮЗА В ИХ БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕНАВИСТНОГО ВРАГА ЧЕЛОВЕЧЕСТВА — ГИТЛЕРИЗМА И ЖЕЛАЕМ ИМ ПОЛНОЙ ПОБЕДЫ НАД НИМ.
РУССКАЯ МУЗЫКА
РУССКИЕ НОТЫ, ПЛАСТИНКИ И МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ
БОЛЬШОЙ ВЫБОР СОВЕТСКИХ И ДРУГИХ РУССКИХ ПЛАСТИНОК.
Требуйте бесплатный каталог.
МЕТРО
Music Company
64 SECOND AVENUE (Between 3 & 4 Str.) NEW YORK, N. Y.



WE SALUTE OUR ALLY

Twenty five years ago the people of Russia cast off their chains of slavery and ignorance. They were in quest of the eternal search of mankind, a better world to live in.

From a land that was steeped in poverty and backwardness they have succeeded in building a new world, one which gave peace, bread, and land to all.

In its early days this new society had to struggle against its enemies within and without. Yet, under the leadership of Lenin and later Stalin, they have been able to build a new world.

A mighty union of 180 nations was formed in which the free development of all was guaranteed. All could share in the new culture and learning that now reached every corner of the land. This was a land that protected them. One in which children could grow in joy and health. A new type of human being was created, an individual who was able to give full expression to his or her creative desires.

Yet, while this new joy in life was beginning, the Soviet people saw black clouds gathering on the horizon. They knew that in order to protect themselves they would have to tighten their belts, and,

like a good housekeeper, they put their house in order. All the spies and traitors were eliminated, their efforts were guided towards the day when they might have to stand alone against the aggressors.

Today, much of what the Soviet people built in these past twenty five years lies in ruins. But the new life they were able to build has not perished and never will. Their efforts have added dignity to the eternal struggle of all humanity for a better way of life.

We Americans can pay tribute to these brave peoples on their twenty fifth anniversary and prove to them that we are worthy of being their friends and allies.

Our sacrifice must equal theirs — nay, surpass it. We, too, have a proud heritage of struggle and sacrifice. Our mothers are ready to give their sons. Our soldiers are ready to offer their lives. Our workers are ready to give their strength and skill.

The freedom of the Soviet peoples is our freedom; it cannot and must not be said that "they died in vain." Our people are ready. Their voices cry out. Let us start offensive action—let us invade Europe now—let us open the Second front now.

OUR TRIBUTE MUST BE IN DEEDS, NOT MERELY WORDS.

AMERICANS GREET THE U.S.S.R.

A call to the Congress of American-Soviet Friendship, to be held in New York City on November 7 and 8, dates which mark the twenty-fifth anniversary of the Soviet Union, has been issued by a group of prominent individuals including Secretary of State Cordell Hull and Joseph E. Davies, former ambassador to the USSR, as honorary chairman.

The purpose of this Congress is to promote better understanding and cooperation between our great peoples, who have long been linked

by historic tradition, by similar vastness of their land, by a like robust, pioneering and dauntless spirit," the Call states. "Today we are linked more closely as we fight together with Britain, China and the other United Nations for the principles of the Atlantic Charter."

As a part of this movement signatures are being gathered by civic, labor, church, nationality and other organizations.

The signatures, thousands of which are expected to be collected, will be sent to the Congress and



A picture of Joseph Stalin Premier of the Soviet Union.

will be presented on November 8th at the Madison Square Garden Rally to Soviet Ambassador Maxim Litvinov as a token of friendship between the American and Soviet peoples. They will then be bound into a permanent volume and sent to Soviet Premier Joseph Stalin.

Greetings to the Congress will be sent by prominent individuals, public officials, labor and church leaders and various organizations from all over the United States.

Highlight of the Congress will be a broadcast over a national

hook-up by Mr. Davies on November 8th from the Madison Square Garden Rally.

Remainder of the program of the Congress will be dedicated to panel discussions on Science, Exploration and War; Public Health and Morale; Women in War; Child Care in Wartime; Civilian Defense and Morale; Production for War-time Needs and the Role of Trade Unions; Role of the USSR in the Global War. Saturday evening will be devoted to Soviet music, theatre, dance and cinema.

A TRIBUTE TO SOVIET WOMEN

By Sonia Geboff

In the Soviet Union, women have entered into a new world, one in which they share with the men a new equality in education, in political rights, and in cultural activities.

In the Russia of old, women were kept in the background. They were allotted the responsibility of the kitchen, of the children, and of the cooking. Yet, even in those days, there were women who dared to take a step forward. They were found mainly in the progressive and social movements of that day.

The women of that day were endowed with a tremendous thirst for knowledge.

When the old order collapsed and the new order took its place, every vestige of the past was eliminated. The women helped contribute to the establishment of the new Soviet order. It was Lenin who stated that our "women have stood the test magnificently in the revolution. Without them we should not have won. . . How brave they were, how brave they still are! Just

imagine all the sufferings and privations they bear."

In the USSR, and embodied in its Constitution, are the fundamental guarantees that exist for Soviet women. Article 122 states that women "are accorded equal rights with men in all fields of economic, state, cultural, social, and political life."

This new freedom gives to the women time to enjoy their family life with their husbands and children. She is now the companion of her husband with an intelligent interest in her work. No longer is it her function merely to cook and clean; she has gained a creative purpose in life. Today, she is helping to build the foundations of a new world.

Today, the women of the Soviet Union are serving on the battle-front of Democracy. They are contributing their sons, daughters, and their lives. We American women must take their experiences to heart. It lies within our power to be as noble and as sacrificing as the women of the Soviet Union.

MESSAGES ON 25th ANNIVERSARY

From Eleanor Roosevelt:

"Everyone watches the heroic Russian defense with deepest admiration and the hope that the valiant armies there will be successful and that eventually the forces of all the United Nations will crush their common enemies."

Wendell Willkie's Message from Moscow:

"The Russian people have chosen victory or death. They only talk of victory.

"As I have learned at first hand about the fight these people are making I have kept asking myself: 'What's the most effective way we can help win our war by helping these heroic allies?'"

"Personally I am convinced we can best help by establishing a real second front in Europe with Britain at the earliest possible moment our military leaders will approve. And perhaps some of them will need some public prodding. Next Summer might be too late."

Donald M. Nelson:

"I am happy to join in paying tribute to the Russian people for their magnificent fight against the

Nazi aggressors. The sacrifices they have made and the endurance they have shown in this struggle with our common enemy should give inspiration and hope to all Americans."

Sen. Elbert D. Thomas:

"It took many years for the people of the world to understand and appreciate the American Revolution, so it is in Russia's case. The Russian Revolution is now only being assessed at its true value. A brave people, dying for their homes and their rights, may still be misjudged by the thoughtless and those who hate, but only by the thoughtless and those who hate."

Rt. Rev. Edward L. Parsons Episcopal Bishop of California:

"The United Nations are fighting for world freedom — of them all none has fought harder, more bravely and made more sacrifices than Russia. I am glad to join in a salute to that great people. I trust that in the future peace, as in the present war, we may stand side by side, struggling to create that free world of free peoples to which we are pledged."

"EAGLES"

"Napoleon Bonaparte . . . gathering an army from all parts of Europe . . . marched on Moscow, where his eagles got their wings frozen off . . ."

— MAXIM GORKI

They have torn the earth asunder! The fields, once rich with grain By the lords of rape and plunder Are sown with blood and pain.

Fair land of Soviet heroes! Fair land despoiled and trodden! By the boots of would-be Neros. They have left your valleys sodden.

O women mutilated! O youth beneath their tanes! O children slain! Unsated, The harpies press their ranks.

For us your soil is groaning. For us your blood is shed. For us your noble banner Hurls its defiant red.

These are no eagles, brothers. But vultures of the night. We've seen how, wings afire, They scream in backward flight.

Beware! barbaric legions Who murder and enslave Upon the soil of free men.— That soil shall be your grave.

The ancient love of freedom Is beaten into a sword. Soon to run with the black blood Of the haughty overlord.

We're coming, brothers, coming. Our guns shall speak as one To tear the 'eagles' from the sky To liberate the sun.

MARTHA MILLET

'YOU MAKE 'EM, WE'LL SHOOT 'EM'

"You make 'em and we'll shoot 'em" is the message that countless numbers of U. S. Service men in all parts of the world are sending back to their wives, sisters and sweethearts. That is their way of inducing their women folk to get drive for production.

With the armed forces calling more and more of the nation's manpower, it is up to the women to take their places. It is estimated that before another year passes millions of women will be engaged in mechanical war work.

The National Youth Administration, under the War Manpower Commission offers any young women between the ages of 17 and 24 who are citizens of the United States an opportunity to receive work experience and training under actual production conditions which will in a very short time qualify them to obtain employment in war industries.

The NYA operates fully equipped machine, sheet metal, pattern-making, foundry and welding shops

The USSR Stands Invincible

By Corliss Lamont

Twenty-five years ago, amid war and hunger and social upheaval, the Soviet Union was born. Today, again amid war and hunger and social upheaval stretching clear around the world, the Soviet Union stands firm and invincible in its supreme test, with its colors flying, its undaunted armies striking back at the Nazi invader, its whole people writing into the immortality of history an epic of unsurpassed heroism and energy and intellect.

In the quarter-century since 1917 the Soviet people have endured many ordeals, have surmounted many obstacles, have carried through many outstanding achievements. They established their Soviet Republic despite famine, invasion, counter-revolution and economic breakdown. They recuperated from those desperate times with amazing speed and resilience. They pulled in their belts to put across the great Five-Year Plans that wiped out poverty, unemployment and depression. They developed industry, heavy and light on a continental scale and brought modern machinery and technology to the innermost and outermost recesses of their vast country.

The Land Was Transformed

They transformed the face of the land and the soul of the peasant through the collectivization of agriculture, the establishment of

large-scale, mechanized farms throughout the USSR. They lifted Russia from the abyssal cultural and economic depths of Tsarist days onto a new plane of security and abundance in material and cultural goods. And they adopted an epoch-making Constitution, deepening and broadening the meaning of liberty, setting up unprecedented standards of economic democracy, racial democracy and equality between the sexes. . .

USSR Holding the Fort

Now for sixteen months the Soviet Union has borne the chief brunt of Hitler's unceasing attack. During all this time it has held the fort for the United Nations. Its losses in dead and wounded have been twenty times those of America and Britain together. And the main question in the immediate agenda still is: When do America and Britain launch their big offensive against the Nazis? When do we open up that Second Front to relieve the Russians and win the war while we have the chance? When?

Beyond the Second Front lies victory and beyond victory there is peace. But the victory will be hollow and that peace transient unless the United Nations continue their cooperation, unless the Big Four — Britain, China, Soviet Russia and the United States — take the lead in working out an inclusive system of collective security for the post-war world. No such system can succeed or endure without close collaboration between the U. S. A. and the USSR. American-Soviet friendship is an essential cornerstone for the construction of lasting international peace.

American-Soviet Friendship Is Essential to Post-War Peace

It will be tragic if the bonds of unity forged between our two great countries during the pressures of war weaken and fall away during the less critical years of peace. It

will be fatal for the hopes of the world if the American people, the most powerful and representative of the world democracies, relapse into the retarding and suspicious attitude toward Russia that characterized the decade preceding Hitler's rise to power. So on this fifth anniversary of the Soviet Republic let each individual citizen determine to make an effort toward furthering his relations and fulfilling his obligations between the United States and Soviet Russia. It is precisely to promote this important task that the Congress of American Friendship has been called week-end of November 7-8 in New York City. . .

We all know how terribly the League of Nations failed in its major goal of preventing war. The outbreak of the Second World War marked the definite collapse of the League of Nations.

Russia Has and Will Win

But the planned society of the Soviet Union did not fail to not collapse. Even under the terrific impact of Hitler's machine the new economy in the USSR has kept functioning with remarkable efficiency and success. If Soviet Russia has the ability, during the tremendous stresses and strains of the past years, to maintain itself at the core and constantly develop fresh strength and power for the waging of war, can be certain that its co-existence is assured. And tributes pouring in to the Republic on its twenty-fifth anniversary from every quarter of the earth, this portentous fact of hope and significance for mankind, stands out above all other things, this great Soviet Union has definitely come into the world to stay.

Reprinted from Soviet Russia, November, 1942

MODERN GIRL

By Regina.

Tao-ming, wife of the new Chinese Ambassador to the United States, said that China's women have made more progress in the last four years than in all the years since the 1911 Revolution.

Tao-ming said that since Chiang Kai-shek encouraged the Chinese women they are defending their country courageously. They act as

nurses at the front, lecture lagers on the meaning of the care for orphans, teach with the soldiers and actually with the soldiers.

One corps of women taught villagers to destroy roads and the Japanese cannot use against the Chinese people.

Mme. Chao Yün-tang led 000 guerrilla fighters and Chinese have put a price of 1000 yen upon her head.

Like the Soviet and British women the Chinese women, showing that they are doing part in helping to bring victory.

HELPFUL HINTS

1. By sprinkling some cologne on a sniffer's breathing will become easier more pleasant.
2. A pocket inhalator with ephor and lavender prevents cold headaches.
3. For those cold victims plies of soft tissue should be into an oiled sealed case for ing and work together with wad of cotton, saturated with of camphor or oil of cloves will permeate every sheet.

★ HELP DEFEAT THE AGGRESSORS ★ Get Your Share of U. S. WAR BONDS



Reading down: A public ceremony in a public park at Tbilisi, capital of Soviet Georgia; Kirghiz collective herders meet to plan the seasons pasturage. A group of Ukrainian folk dancers.



Top: Red Army infantrymen firing at low flying Nazi planes. Bottom: Dugouts become temporary homes in villages cleared of invaders. Right: A meeting of friends in a recaptured village.

Greetings of the American Russian Committee for Medical Aid to the USSR

HONORABLE MAXIM M. LITVINOV AMBASADOR OF USSR WASHINGTON, D. C.

ON THIS 25TH ANNIVERSARY OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS WE SEND TO YOU AND THROUGH YOU TO THE PEOPLES OF THE USSR AND TO THE GLORIOUS HEROIC RED ARMY HEARTIEST CONGRATULATION AND BEST WISHES FOR A COMPLETE VICTORY OVER THE DARK FORCES OF NAZISM. STOP. VICTORY WILL BE OURS.

(Signatures) VLADIMIR KOU DASHEFF, President MARGARITA KONENKOVA, Secretary American Russian Committee for Medical Aid to the USSR. 55 W. 42nd Street New York City.

РЕЧЬ СТАЛИНА

(Начало на 2-ой стр.) временно в трех направлениях — на юг, север и центр, как это было в первые месяцы германского наступления летом прошлого года, но они еще достаточно сильны, чтобы организовать серьезное наступление в каком-нибудь одном направлении. Какая была главная цель, которую преследовали германские фашистские стратеги, когда они начали свое летнее наступление на нашем фронте? (Продолжение следует)

25-АЯ ГОДОВЩИНА СССР ОТМЕЧЕНА ТРУДОВЫМИ ДОСТИЖЕНИЯМИ

МОСКВА. — В Советском Союзе будут скоро праздновать годовщину Октябрьской Революции. 25 лет прошло с тех пор, как русский трудовой народ под знаменем Советов завоевал свободу. Годы реконструкции превратили дореволюционную Россию в страну самостройной и культурной жизни. Когда же миллионы советских граждан готовились в 24-й раз подводить итоги своих трудов, то было в момент, когда Советский Союз отражал бешеные атаки немецких фашистов, злейших противников всего, что составляет основу духовного и физического развития Советского народа. Проникнув в глубь советской территории, фашистские разбойники жгли и уничтожали труды советского народа, оставляли в сердцах миллионов людей ненависть и клятву мести.

Красная Армия и трудящиеся массы отразили фашистские нападения. Советский народ встречал 24-ую годовщину Октябрьской революции как раз тогда, когда фашистские орды двинулись на Москву, надеясь скоро быть на ее Красной площади.

24-летняя годовщина Октября была всеобщей мобилизацией, чтобы прогнать от Москвы немцев. Еще задолго до 25-летия годовщины Октябрьской революции Советский народ готовился праздновать этот день, как величайший праздник свободы и независимости. Но в настоящее время гребутся, чтобы этот день был посвящен героической работе на фабриках и заводах. Бой в Сталинграда, величайшие бой в истории человечества, зовут советский народ к усилению помощи доблестной Красной Армии. По всей Советской Стране еще месяцы тому назад началось упорное соревнование между рабочими военной продукции. Достигнуты

К КОНЦЕРТУ СПОЛДИНГА

8-го ноября (вечером) в Карнеги Голле состоится концерт из вестного американского скрипача Альберта Сполдинга, который исполнит произведения Бетховена, Шопена, Дебюсси, а также собственную сонату.



Сцена из документальной советской картины «Разгром немцев под Москвой». Эта картина пойдет, начиная с 10 ноября в Луис театрах



Эти военные антифашистские плакаты, исполненные чешскими и словацкими художниками, будут широко распространены чешской и словацкой секциями Интернационального Рабочего Ордена. Плакаты получены ИРО от Чехословацкого Информационного Центра.

СПРАВочный ОТДЕЛ СОБРАНИЯ НЬЮ-БРОНЗВИК, Н. ДЖ. — Объединен. комитет помощи СССР

FOR VICTORY BUY UNITED STATES WAR BONDS AND STAMPS. Includes an illustration of a soldier and a dog.

Unity Optical Co. ОЧКИ И ОПТИЧЕСКИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ. Includes an illustration of eyeglasses.

Dr. Jos. Shneidman ГЛАЗНОЙ СПЕЦИАЛИСТ. — ЧЛЕН ИРО. Includes an illustration of eyeglasses.

Порт Эам ст. ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА. — Собрание 3021 отд. РАС ИРО в воскр., 8 ноября в 2 ч. дня, 735 Фармаунт Ав. САУТ ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА. — Собрание 3109 отд. РАС ИРО в воскр., 8 ноября в 2 ч. дня, 319 Вашингтон Ав. ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА. — Собрание 3110 отд. РАС ИРО в воскр., 8 ноября в 1 ч. дня, 2715 Ист Аллегени Ав. ВЕСТ ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — Собрание 3083 отд. РАС ИРО в воскр., 8 ноября в 2 ч. дня, 52 Мерелан Ав. ВУСТЕР, МАСС. — Собрание 3135 отд. РАС ИРО в воскр., 8 ноября в 3 ч. дня, 29 Индикот стрит. ВЕЧЕРИНКИ, ПИННИКИ БАНКЕТЫ, ЛЕНКИ, НУАРК, Н. ДЖ. — Исторический праздник (25-летие СССР) в воскр., 8 ноября в 7:30 веч., в Мокс театре, Брод ст. НЬЮ ЙОРК, Н. И. — Русский и укр. комитет устраивают празднование 25-летней годовщины СССР в воскр., 15 ноября в 4:30 дня, Мангаттан Плаза, 64 Ист 4 ул. ВУНСАКЕТ, Р. А. — Русско-американский комитет мед. помощи СССР устраивает акцию в воскр., 8 ноября в 2 ч. дня на тему: «Вековая борьба ставит с эащественным немцев на русские земли». Лектор В. Гладик. (В церковь, зале, Манвилл Ред, Кумберланд Халл).

ПРИ ПОСЕЩЕНИИ, РЕКЛАМИРУЕМЫХ У НАС ФИРМ, ПРОСИМ УПОМЯНУТЬ О ТОМ, ЧТО ВЫ ВИДЕЛИ ОБЪЯВЛЕНИЕ В «РУССКОМ ГОЛОСЕ».

HELP WANTED FEMALE. Требуется в перспективную спящую стиральную фабрику «Фабрика для «Бонкс» герман. F. M. Oberly, 345 Hudson St., NYC.

HELP WANTED MALE. «ПОРТЕРС», опытные. От двух до четырех часов ежедневно, по желанию. Хорошая плата. Обращаться между 12 и 1 ч. дня ежедневно в City Service Cleaning Contractors, Room 808, 1564 Broadway (4-10)

СПРОС ТРУДА EMPLOYMENT AGENCIES. ГЛАВНЫЕ ПОВАРА, ПОВАРА, ГОДИИ НА КУХНИ, ПОСУДАМОЙЩИКИ, ПОРТЕРА, СФИНЦАЛТЫ, АБОС ВОПС, ЛУЧШИЕ ЖЕЛАЗОВАНИЕ, В ГОРОДЕ ИЛИ ЗА ГОРОДОМ.

STRAUSS AGENCY 77 East 10th St., New York

FURNISHED ROOMS FOR RENT. 427 ИСТ 16-ая УЛИЦА. Комната с одного, кувшет. — \$2; \$3.50, для двоих — \$4.00; \$5.00. (Т.Ф.)

UNFURNISHED APTS FOR RENT. 1-4 светлые комнаты. Пар. отопление, горячая вода. Публич. телефоны в коридоре. 311-15 Коннектикут, 30-го для переезда. 272 Ист 7 улицы, около Авеню Д.

FOR RENT. СДАЮТСЯ В НАЕМ 2 ЭТАЖА (В ОТДЕЛЬНЫХ ИЛИ ВМЕСТЕ). ОДИН ЭТАЖ — 108 КВАДРАТНЫХ ФУТОВ, ВТОРОЙ — 1025 кв. футов. ПРИГОДНЫ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ ИЛИ ДЛЯ ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ. ХОРОШИЙ РАБОЧ. УДОБНОЕ СООБЩЕНИЕ. СПРАВЛЯТЬСЯ ОТ 9 Ч. УТРА ДО 5 Ч. ДНЯ. 130 БЛЭК 16th ST., NYC.

АДВОКАТ ПО ПАТЕНТАМ. Зарегистрирован в Соед. Штатах и Канаде. Часы приема с 10 ч. утра до 4 ч. пополудни. — Специальное внимание уделяется торговым маркам. БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ. GEORGE C. HEINICKE 147 - 4th Ave. cor. 14 St., N. Y.

ПОХОРОННОЕ БЮРО ПЕТР ЯРЕМА. Единственный русский погребальщик. Лучшие похороны и за самую дешевую цену в Нью Йорке. Бесплатное пользование часовней. 129 E. 7th St., New York City

РУССКИЕ ПОГРЕБАЛЬЩИКИ Б. СТАХУРСКИЙ (LICENSED UNDERTAKER) 657 BLAKE AVENUE

Dr. Barney Miller ДАНТИСТ 320 - 2nd Ave (near 18 St.) ПОЗДРАВЛЯЕМ ГЕРОЙСКИХ БОЙЦОВ КРАСНОЙ АРМИИ С 25-ЛЕТНЕЙ ГОДОВЩИНОЙ СССР.

J. EFREMOFF ХИРУРГ - ДАНТИСТ 147 Fourth Avenue Cor. 14th St. Прежний адрес: 80 - 5th Ave. Phone: AL 4-3910

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ М. Я. МАЙЗЕЛЬ бывш. ассистент европейской университетской клиники 107 ИСТ 17-ая УЛ., Н. И. (близ 4-ой авеню—Юнион Сивер) Д-р Майзель много лет занимается лечением ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН, БОЛЕЗНИ КОЖИ, НЕРВНЫЕ БОЛЕЗНИ, БОЛЕЗНИ ПОЧЕК И МОЧЕВОГО ПУЗЫРЯ. ИССЛЕДОВАНИЕ МОЧИ, КРОВИ И ДРУГИХ ВЫДЕЛЕНИЙ. Советы больным, нуждающимся в операции. Новые методы ЛЕЧЕНИЯ посредством уколов и электричества. Анализ крови для брачного свидетельства. Прием: 10—1 ч. дня; от 4 до 8 ч. веч. Воскр. от 10 до 12 час. дня.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ Б. БАГДАСАРОВ 200—2-я Ав., между 12 и 13 ул. Tel. ALgonquin 4-0332 Прием: 11-1; 5-8. По воскр. 11-1

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ С. А. ЧЕРНОВ 223 SECOND AVENUE, NEW YORK. Угол 14-ой ул. комната 14. ЧАСЫ: 10—8; воскр. 11—2. Tel. Грамерси 7—7697.

ОСТРЫЕ И ХРОНИЧЕСКИЕ БОЛЕЗНИ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН, КРОВИ И КОЖИ. Геморрой и расширение (варикозные) вены лечатся без операции. Исследование мочи и крови. Анализ крови для брачного свидетельства. Консультация врачей специалистов по хирургии уха, горла, носа и глаз X-RAY и флюороскоп.

SHOP BY TELEPHONE WE FULFILL ORDERS F. GARFINKLE АПТЕКА 141 Avenue A, New York City. ПРИВЕТСТВУЕТ ЧИТАТЕЛЕЙ «РУССКОГО ГОЛОСА»

INTERNATIONAL ARTIFICIAL LIMB CO. 152—4 Ave. cor. 14 St. New York City. Нуждающиеся в искусственных ногах, должны воспользоваться нашим 25-летним опытом. Мы специализируемся в изготовлении мягкого утолщения для деревянной ноги, что делает ее легче для ношения и удобнее. Вся наша работа производится экспертами и вполне гарантируется. Принесите с собой это объявление и вы получите 10% скидки!



РАХМАНИНОВ ДАСТ КОНЦЕРТ В ПОЛЬЗУ ЖЕРТВ ВОЙНЫ

Вечером (днем) в Карнеги-авеню, состоится концерт знаменитого русского композитора и пианиста С. Рахманинова. Весь чистый доход с концерта пойдет в пользу жертв войны — в Америке и СССР.

К КОНЦЕРТУ МАРИИ КУРЕНКО

Окончательно установлена программа концерта Марии Куренко, устраиваемого Американско-Русским Комитетом Медицинской Помощи СССР в пятницу вечером, 13-го ноября, в Таун Холл.

«О повтори» — Лотти, «Амарилли» — Каччини, Ария из «Семирамиды» — Россини, «На празднике» — Хана, «Мадригал» — Хана, «Пейсехя» — Палади, «Гитара и мандолина» — Сен Санс, «Кадикс» — Кастельнуово Тедеско (в первый раз), «Соловей» — Генделя, «Найпер» — Хада, «Ночь в саду» — Рахманинова, «Испанский романс» — Метнера, 2 народных песни — Гречанинова, «Боза дерева» (детская) — Штримера (в первый раз).

Песни советских композиторов: «Струны» — Крейн, «Татарская колыбельная» — Спендиарова, «Казачья колыбельная» — Мясковского, «К портрету» (вальс) — Мясковского.

ПЯТАЯ УСПЕШНАЯ НЕДЕЛЯ! Новый патристический советский военный и художественный фильм: «В ТЫЛУ У ВРАГА» ЭКСТРА! «ФЕСТИВАЛЬ ТАНЦЕВ НАРОДОВ СССР» Также имеются короткие фильмы: «Война против детей»; Серенада под гармонией и кино-хроника. Открыто от 9 ч. утра, 25 с: до часу

Stanley Seventh Av. bet. 41 & 42 St. Tel. WI-9688

ЦЫГАНСКАЯ ЛЮБОВЬ

Американско-русский комитет медицинской помощи СССР 42-ая улица Телефон Пен 6-3369, 3370

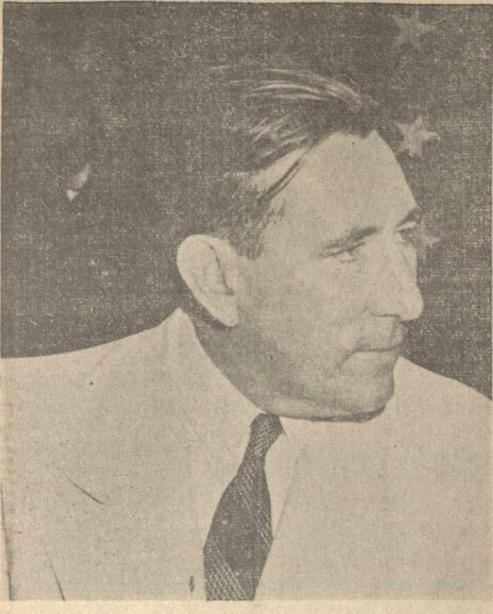
Таун Холл, 113 Вест 43-я улица ПЯТНИЦУ, 13-го НОЯБРЯ, в 8:30 ВЕЧЕРА Единственный концерт в Нью Йорке

МАРИЯ КУРЕНКО

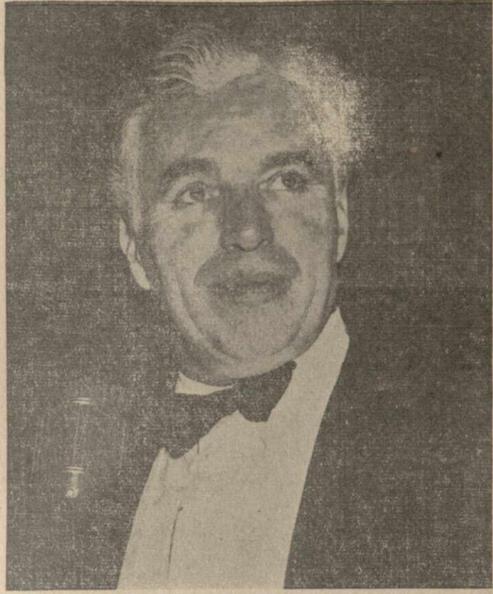
Программа: Арии и песни Лотти, Каччини, Россини, Генделя, Рахманинова, Метнера, Штримера. СОВЕТСКИЕ КОМПОЗИТОРЫ: Мясковский, Спендиаров, Шебелин и др. У рояля П. Базилевский

Только в этом театре, новый фильм! «ВОЮЩИЕ ФРАНЦУЗЫ»

ASSY Newsreel Theatre, Broadway & 46th Street



Сен. Клод Пеппер (Флорида), член Сенатской комиссии по иностранным делам.



Чарльз Чаплин.



Артур Эпхам Пооп, председатель Комитета Национальной Морали.

„Вместе в войне и в мире“

Ответы на шесть вопросов о советско-американских отношениях:

Ответы даны были сенатором Клодом Пеппером, членом Сенатской Комиссии Иностранных Отношений, Чарльсом Чаплином и Артуром Эпхам Поопом, председателем Комитета по Национальной Морали.

Вопросом были заданы журналом «Нью Мэссес».

— Какие меры вы рекомендовали бы для обеспечения максимума сотрудничества между Соединенными Штатами и Советским Союзом?

М-р Чаплин: — Для обеспечения сотрудничества между Америкой и Россией я сделал бы одну рекомендацию, из числа других, которые могли бы быть полезны, это, чтобы английские и американские полигиты и журналисты, являющиеся антикоммунистами, воздержались от антикоммунистической пропаганды, но крайней мере на протяжении войны; чтобы они перестали называть американских либералов, желающих принести пользу трудящимся, американским коммунистам; по крайней мере, в продолжение войны. В виду того, что нет никакого различия между принципами американского и русского коммунизма выпад против американского коммунизма смущает ум американской публики и бросает тень на русский народ, который является коммунистами и сражается и умирает больше всякого другого народа за американский образ жизни.

Сенатор Пеппер: — Это в основном техническая проблема, которая должна быть разрешена техническими главами обоих правительств. Я за то, чтобы сделать все возможное для укрепления героического сопротивления русских, потому что я полагаю, что исход войны зависит от кампании в России. Конечно, должно существовать самое тесное сотрудничество между гражданскими и военными главами обоих правительств, и не должно быть никакого сомнения в нашей решимости жертвенно снаб-

жать Россию. Они этого заслуживают. Это наша наилучшая оборона.

М-р Чаплин: — Наилучшая помощь, которую мы могли бы оказать России и одновременно оказать самим себе это открыть второй фронт теперь, когда Россия так отчаянно в нем нуждается — и чтобы мы выполнили наши обязательства по отношению к ней, во что бы то ни стало. Оказание ей помощи сейчас создаст бы в умах всех русских уверенность в честности ее союзников и заслужило бы нравственную основу грядущего мира.

М-р Чаплин: — Наилучшая помощь, которую мы могли бы оказать России и одновременно оказать самим себе это открыть второй фронт теперь, когда Россия так отчаянно в нем нуждается — и чтобы мы выполнили наши обязательства по отношению к ней, во что бы то ни стало. Оказание ей помощи сейчас создаст бы в умах всех русских уверенность в честности ее союзников и заслужило бы нравственную основу грядущего мира.

Сенатор Пеппер: — Это тоже технический вопрос, на который должны дать ответ технические власти. Помощь авиацией, я сказал бы, являлась бы эффективнейшей немедленной помощью, которую мы можем оказать России. Наилучшая помощь, которую они нам могут оказать это своим продолжающимся сопротивлением.

М-р Чаплин: — Увеличить квоту припасов; жертвовать больше для облегчения страданий войны; открыть такую диверсию на Западном Фронте, которая отвлечет немецкие силы и подвергнет новому напряжению немецкую транспортную систему. Наилучшая немедленная помощь нам со стороны России это продолжать держаться и быть готовой сотрудничать в наступлении на Японию, как только немцы

окончательно отражены. — Чему, по вашему мнению, можем мы научиться у России в нашей войне против оси?

Сенатор Пеппер: — Очень многому. Единство России и пыл ее борьбы и здравый взгляд, который всегда проявляется в отношении насущных вопросов, связанных с этим состоянием, как она бросила все свое сердце и силу в эту борьбу — таковы примеры, могущие нам оказать неизмеримую пользу.

М-р Чаплин: — Чистосердечное, восторженное и сознательное сотрудничество всего населения; необходимость абсолютного реализма и неопределенное значение общего идеала, обещающего всем лучшую жизнь.

— Какое ваше мнение о советском руководстве?

М-р Чаплин: — Качество советского руководства демонстрируется их действиями на боевом фронте, честностью и примотой великого вождя России, Сталина.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

Сенатор Пеппер: — Великолечно!

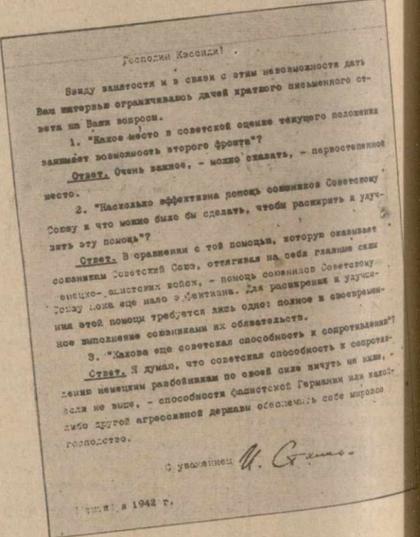
М-р Чаплин: — Развитие большого взаимопонимания между американским и советским народами является трудно разрешимой задачей, хотя она сделалась более легкой со времени войны. Дела звучат громче слов. Но, по моему, оно (взаимопонимание) должно идти от сердца, потому что его ритм универсален. Пролетариату, мы должны достигать разум через сердце. Любовь и сострадание соединяют всех нас.

М. ИСАКОВСКИЙ.

Одна дорога есть у нас

Друзья, терпеть и ждать — Одна дорога у меня — Дорога на войну; Я все решил давно! — Нельзя, — Одна она меня зовет, И я готов идти, И мне больно все равно; Чтoб полный счет, поспешит... С моим врагом свести, Чтoб взять его в плен, И не пустить назад, Чтoб выбить из поганой Поганый автомат; Чтoб смять, разбить, развалить Фашистских молодцов, И навсегда и земле приковать Железом и свинцом; На то иду, на то стою, В том вся моя корысть, Сломаю штык, приклад, Зубами буду грызть; Пока живет немецкий Грaбитeль и пaлaч, Нет у меня других дорог, И нет других задушек; А коль придется в битву, А коль погибну я, За нашу жизнь, за нашу Пойдете вы, друзья; Пойдете бить, кромсать, Рубить его с плеча! Пусть тот, кто поднял меч, Погибнет от меча! Пусть он найдет своей Полюбит все сполна, Одна дорога есть у нас, Одна, друзья, одна.

ОТВЕТЫ СТАЛИНА НА ВОПРОСЫ КЭССИДИ



ДЖЕЙМС Э. МОРРЕЙ, Сенатор из штата Монтана.

Четверть века великого прогресса

ВЫДЕРЖКИ ИЗ СТАТЬИ, ПОМЕЩЕННОЙ В «СОВЕТ РОШИА ТУДЭЙ», НОЯБРЬ 1942 Г.

Что значит двадцать пять лет в жизни народа? Это как одно мгновение в жизни отдельного человека, и даже того меньше. Но я утверждаю, что Советский Союз не располагал двадцатью годами для разрешения своих колоссальных задач. Не успело еще новое государство образоваться, не успели еще похоронить груды трупов, павших в первой мировой войне, как разразилась междоусобная война. Иностранцы державы, введенные в заблуждение своими руководителями, помогали противникам нового правительства, установили блокаду его портов, оснащая белогвардейцев оружием и припасами.

Не успев еще оправиться от ран войны с Германией, русский народ поднялся на оборону своей новообретенной свободы. Он решил ни за что не возвращаться к той жизни, которую он испытывал при Романовых. Русский народ предпочитал умереть в борьбе, чем сдать свою новую надежду, хотя еще тусклую в виду столь непреодолимых препятствий.

Не успев еще народ выйти победителем из Гражданской Войны, как голод обрушился на многострадальную страну. А за Атлантическим океаном благодарная Америка, помня ту помощь, которую русский народ оказал ей во время ее собственной междоусобной войны, поспешил ему

на помощь сотнями судов с провiantом, одеждой и медикаментами.

Бесчисленные тысячи русских взрослых и детей были спасены от голода и болезней. Возможно, что многие из сегодняшних героических защитников на Волге обязаны своей жизнью во-время пришедшей, щедрой помощи, оказанной им американским народом и Конгрессом в те страшные дни голода 1921 и 1922 гг.

Всякий беспартийный исследователь истории Советского Союза должен признать, что с тех пор, как нынешний премьер Советского Союза великий вождь

Иосиф Сталин перенял судьбу своей страны, ее удивительный прогресс сделался действительностью, а не одной только мечтой.

Со введением первого Пятилетнего Плана Советский Союз замахал семи-верстными шагами вперед к более зажиточной жизни, к ликвидации безграмотности, к индустриализации страны, к увеличению сельскохозяйственной продукции. А вместе со всем этим пришла и та сила, дух, то чудо нашего столетия — сверхчеловеческая оборона Сталинграда, Москвы, Ленинграда и бесчисленных других пунк-



Сенатор Джеймс Э. Моррей, из шт. Монтана.

тов борьбы. И, несмотря на то, что в местах враг вот рукой подать от этих пунктов, а в некоторых других он даже выхаживается внутри ворот самого города, тем не менее этому, якобы, покорителю врага приходится терпеть горькое разочарование, видя добычу, но не будучи в состоянии ее схватить. «Видит око, да зуб неймет». Добыча бьется перед его глазами, рот наполняется слюной, но зуб его никогда не возысится в мясо жертвы.

Вот что Советский Союз достиг в двадцать приблизительно лет мирной планированной реконструкции. Слава Богу за мудрость его вождей! Слава Богу за мудрость русских масс, которые с преданностью следовали и следуют за своими руководителями, которые долго отказывали себе в таких вещах, которые мы американцы, уже давно признаем необходимостью, для того, чтобы построить свои военные индустрии в то время, как демократия почивала глубоким сном. Вот почему Советский Союз сегодня в состоянии отражать берлинского небу все еще свободно от разрушительных бомб разнузданных нацистских убийц; вот почему мы теперь можем с уверенностью ожидать того дня, когда эта мучительная война будет доведена Об'единенными Нациями до по-

бедоносного конца.

Пусть необходимо было вздремнуть вздремнуть Днепрострой, соорудить эти орудия войны русского инженера полковника Купера, чтобы не допустить врага воспользоваться им. Пусть сотни городов и сел лежат в развалинах в результате мудрой советской политики «испепеленной земли» и исцеление варварской руки, наложенной нещадными захватчиками. Не пройдет много месяцев, и злые силы будут разгромлены. Тогда большие Сталинграды, новые, более мощные Днепрострои, новые и более уютные города и села встанут на их месте. Долго после того, как Гитлер и Геббельс, Геринг и Розенберг и все их приспешники обратятся в прах, блестящий народ России будет продолжать свое шествие к более великим человеческим завоеваниям в области искусства, наук, изобретений, и во всех других отраслях человеческого прогресса.

Сегодня наши сердца и мысли вместе с нашим советским союзником. Наши мужчины, наши женщины работают денно и нощно в шахтах, на фабриках и заводах над производством орудий войны, с помощью которых храбрые русские молодцы могли бы продолжать истреблять силы зла, нагрянувшие на них из Германии. Наши храбрые мо-

ряки рискуют своей жизнью в Атлантических водах, подлодками, чтобы эти орудия войны русского народа. Они будут продолжать звать эту помощь, и будет согнан с русской почвы Об'единенные Нации добьются полной победы.

Я уверен, что этот день не далек. И когда окончится война, тогда благодарный русский народ придет с новой силой. Бесчисленные танки займут место танков дуктивных машин, которые заменят орудия, оборудование для самолетов наполнят суда, которые несут их к новым плавающим станциям. Другие американские инженеры будут работать плечом к блестящим русскими инженерами, чтобы восстановить не очаги, заводы и хозяйство для русского народа.

И когда наступит пятилетний юбилей Русской революции, раны нынешней войны уже будут исцелены, и русский народ будет продолжать свой путь к славе своей страны и на славу Об'единенных Наций, которые оставили его в минуту трудных мук.

Перевод Н. А. Нелюбова.

«УЮТНО, КАК В СВОЕМ ДОМЕ»

ГОСТИНИЦА С ДОМАШНЕЙ АТМОСФЕРОЙ

ВСЕ МА ДСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

VALENCIA HOTEL
2 ST. MARKS PLACE
COR. 8th STREET and 3rd AVENUE
NEW YORK CITY
Telephone GRamercy 5-8317

УДОБНО РАСПОЛОЖЕНА КО ВСЕМ ПУТЯМ СООБЩЕНИЯ.